



U KHASI
HA LA KA NIAM KA RUKOM
BAD
KIWEI DE
KI JINGTHOH

Seng Khasi, Shillong - 1976

Published by Seng Khasi, Shillong
and
Printed at the Ri Khasi Press, Shillong
1976

REFERENCE

Not to be Lent out

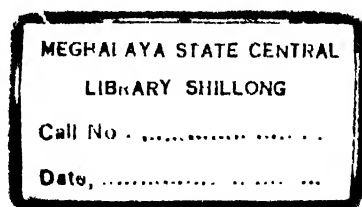
JINGKDEW

KI KYNTIEN U NONGPYNBEIT		1
Ki Tynrai Ka Seng Khasi	Josingh Kharkongor	3
Akor Khasi	S. Rynjah ACS	12
Ka Niam Ha U Khasi	W. R. Laitphlang ACS	17
U Khasi Ha La Ka Niam Ka Rukom	U Hipshon Roy IFAS	27
Balei Nga Ngeit Ha Ka Niam Tynrai	B. Nikhla B. Sc.	31
Ka Nongkylliang	A. S. Khongphai B.A., B L.	33
Ka Kamram Jongngi Ki Briew	Daplingsina Diengdoh	41
Ki Mawshyieng Bad Ki Mawbyinna	"U Hynniew Trep"	44
Ka Kiad	"U Khasi Mynta"	46
Ka Niam Katkam I Thaw	Laian Singh Kynjin	48
Ki Sot Na Ka Jingsneng Tymnen	Radhon Singh Berry	52
Uei U Khasi? Kaei Ka Jingngeit Jong U?	Brenchand Nongbri	53
U Dei Na Ka Jaidbynriew Aiu?		

SHIKYNTIEN

La lum ia kine ki jingthoh na ki jingthoh ba la pynmih mynshuwa na Seng Khasi. Kine ki jingthoh ki don ki jingsneng babha ia ka jingmut ki briew ba kin neh kin im biang biang bad da sumar kyndong ia ka hok, ia ka jingshisha bad da ka jingshtryhem bad jingshngain ban lait na ka rain ka rem bieit ha la ka Niam ka Rukom Khasi lajong. Kine ki jingthoh kim hikai ne lam sha ka lynti ban isih ia ka Niam ka Rukom jong kiwei pat, hynrei ban kynmaw ban iei bad puson ia kiei kiei kiba bha la ki jong.

April 1976



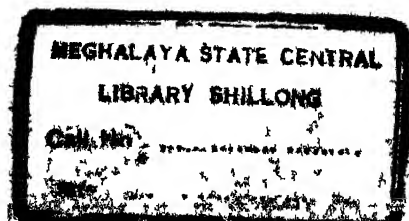
Nonglum.

Library books will give you Joy for long.
If handled carefully with clean hands.



Ka Lama "Seng Khasi"

"Ka rong saw ha ka lama ka pyni ia ka jing-shynrang ha ka jinglong briew man-briew u khun Khasi khara ha la ki hok ki riti la ha ung ne habar. Ka pyllun lieh hapteng ka lama ka kdew ba ia ka pyrthei la seng ha ka hok bad ba u Khasi hi u wan sha ka pyrthei ban kamai ia ka hok. U syiar ha ka jing-kynih ba mih ka sngi ba shai ka pyrthei ba nangroi ba nangman ha la ka longbriew ka longspah ban poi beit ban poi biang ha la ka lynti ka syngkien."



Ki Kyntien U Nongpynbeit

Ka Seng Khasi ka dei ka seng jong u Khasi hi baroh, kaba ieng ban pynneh ia la ki tynrai long-briew man-briew ha la ki jong ki niam ki riti kumba la buh ki longshwa ki manshwa. Ka ieng ruh ban wad ia ki lad ka jingstad kumno ba ka jaid bynriew la jong kan kiew shaphrang ha la ki nongrim jong ka niam ka rukom kum ka jaid bynriew kaba don la ki hok ki riti bad ka jaid bynriew kaba Tip briew Tip Blei. Ka jing-lehrain bad ka jingsngewrem ban phla ia kiei kiei kiba dei bad kiba long la ki jong—la ha ka niam lane ha ka rukom, ka mih na ka jingbieit bad jing-tlot kumba la thoh u Rangbah Sib Charan Roy ha kine ki ktien:—

“Ngin num lah ban ieng skhem ha la ka jong naba ngim wad ia la ki tynrai ba ngi dei kiei. Kat uba man un shu ong, “Me u pap bad u bieit”. Ynda la klet la klet la ka tynrai, ngin sa shu kum pynbud bad sa ong noh ialade, “Ngi ki bam don tynrai shisha kein,” bad hangta ngin sa ong shi syndon,

“Shi ka riew hyndai kaba da ymtip ei ei eh. “Na kane kein yn sa mih mynta ka kulmar haduh kum kane baroh, haduh ban da buhrieh noh la ka hok, bad bret noh ruh, hana, ioh rkhie bein kiba mynta; hangta yn ia kup baroh sada ki jain ia pan, kum u bula, kynthei shynrang ruh ym ia ithuh shuh”.

Kane ka Seng jong ngi kam dei ka Seng ba dang sdang thymmai ban ialap ia kano kano ka niam lane ka rukom thymmai u Khun Khasi Kharā, hynrei ka dei ka seng jong ki long-nyngkong man-nyngkong hi bad ka bud ia kaei kaba maki ki la pynseng nongrim ia ka jaid bynriew jong ngi. Kumba u Khun Khasi u la ju don la ki seng naduh ‘hyndai’ hynthai, u la seng ruh la ka niam-muluk niam-jaka, ka niam-raij, ka niam-hima bad ka niamkur ka niam kha ban neh la ka dur long-briew ka dur long-blei.

Ha kane ka rta mynta, kat shaba ngi phai (khamtam hang-ne hapoh sot) i dap da ka shai-ong bad jah burom. Shibun la khein ba baroh kaba dei la

ka jong kum kaba poh dor
suda hynrei la—i kumba la shu
ia kner lut da ka jingkhyllew
artat ia kaei kaei kaba dei ka
jong u nongwei u nongar. Na-
duh kulong kuma, u Khasi
nalor ba u la don la ka niam
ka rukom, u la don ruh la ka
jong ka put ka tem bad ka shad
ka kmen. Kynmaw ba:—

“Jingshai ngi wad sawdong
pyrthei,
Jingshai la-jong ngim tip ei-ei”.

Ha kane ka shad Niam, ka
shad Suk Mynsiem kaba 59
ha Lympung Weiking jong ka
sor Shillong, ha ka 13, 14 bad
15 tarik une u bnai Iaiong 1969,
nalor ba ngi mane ngi dem ia
la U Blei U Trai Nongthaw U
ba a ri la sumar ia ngi shilynter,
ngi kynmaw ngi nguh don-bu-
rom ruh ia kito baroh ki nong-
lamphang kiba la sdang ia kane
ka shad ha ka snem 1911 kumba
ki thoh ha kata ka por kumne—
“Ha U Nai Iaiong, 1911 ha ka
14 bad 15 tarik ngi la lah ban
pynlong ka Shad Seng Khasi
kaba la syrtok ka jinghun,
Shynrang, Kynthei bad Khyn-
nah baroh”.

Kumba la ong, Ka Seng
Khasi kam dei ka mar kynti
jong u no u no lane kano kano

hynrei ka dei ka jong ngi ka
jong phi shi tyllup ka ri ban
pynjan pynjanai sha la ki niam
ki rukom Khasi, sha la ki long-
nyngkong man-nyngkong kiba
long ki nongsei ia ka long ryn-
ieng ka long rta, ia ka jaid byn-
riew Khasi hi. Ha kane ka
kot phin shem ki jingthoh kiba
dei shaphang ka Niam ka Ru-
kom bad ka A-kor Khasi kiba
long kum ka jingkyrsiew ban
pynsah ia kiei kiei baroh kiba
bha kiba la buh bad pynkhamti
ha ngi da kitai kiba la ioh ia ka
sngi nyngkong u bnai nongkong.
Ki jingthoh ki ban pynkyndit
bynriew kumba la thoh u Rang-
bah Radhon Sing Berry ha ka
kitab “Jingsneng ki Tymmen”
ha kaba la ong:—

“Ko kur ko kha ba ha ing ba ha
sem,
Kiar na ka pat kynsha ha it ha
them;
Ha ka riam ka pah u kamon u
kadiang,
To sian to nangsharai lade kyn-
diang;
Tang sah ka hok ha khmat U
Blei ba thaw;
Naduh mynta phin kyndit phin
kynmaw”.



“KI TYNRAI KA SENG KHASI”

(La sot na ka jingkren u Rangbah Josing Kharkongor
kaba la kren ha iing Sengkhasi, Mawkhar ha ka 23.11. 69)

Ki rangbah nongpyniaid kam,
ki para kur para kha, kynthei,
shynrang.

Ngi dang shu ia iohsngew
myntan, mynta ha kane ka sngi,
kane ka seng jong ngi ha
Mawkhar ka la dap 66 snem ka
rta. Ngi sngewburom ia kane
ka sngi, ha kaba hapdeng ki
shibun ki jingeh, pynban kane
ka seng ka la iai neh ka la iai
sah bad ka la nang skhem katba
ki sngi ki la nangiaid.
Haba ngi ia lang kumne, kaba
nyngkong tam ngi sngew, ngi
kynmaw ieit ngi kynmaw bu-
rom ia kito baroh kiba ha shua
jong ngi namar ka jingiohi
jngai bad janai jongki ha kaba
ki la buh nongrim ia kane ka
seng khnang ba mangi ki long-
dien ki mandien ngin ia ioh
ka lad ban ia nang ban
ia kynduh bad ban ia syllok
lang hangne para kur para kha
man la ka sien man la ka teng.
H'oid, ka Seng Khasi ka la don
lypa naduh ba sdang ka pyr-
thei Khasi hi. Ka la iai sah ka
la iai long na kawei ka pateng
sha kawei pat, na kawei ka rta
sha kawei pat. Hynrei ha ba-
roh kitei ki por, imat, ka Seng
Khasi ka la sah kum ka seng
ha la ing la ing, ha la kur la kur
bad kham pateng, hapdeng ki
meikha bad ki khunkha, ki

shnong ki thaw bad ki shong
ryngkat sah ryngkat. Ym ju
la don ruh ka sngi lane ka iia
kaba thikna ha kaba ki meikha
bad ki khunkha kin ia kynduh
ban iasneng ban iakraw ban
ia kyrkhu ban ia kyrdoh. Ka
Seng Khasi ka la long bad ka
iakynduh tang haba don ka
nguh lei-ing ka nguh lei-sem,
tang ha ka jer ka thoh, lane
tang haba don ka ai-kpa ka
shim kni lane tang haba don
ka thang-iap ka thep mawbah
bad kiwei kiwei ki kyrdon kiba
kum kita. Ym ju la ia tip lypa,
ym ju ia thikna lypa ha u bnai
aiu lane ka por aiu yn ialum
yn iaioh ia kita. Pynban la
katta ruh, jai-jai hin-hin, ka
long kur ka long kha, ka shong
ryngkat ka sah ryngkat ka la
iaid beit ka la iaid ryngtih kum-
ba la ong, na kawei ka spah
snem sha kawei pat ka hajar
snem.

Mano kein ba la buh ia ki
ain long kur ia ki ain long kha,
ia ki ain shong ryngkat sah
ryngkat bad ia ki hukum ka
jingtip Blei ka jingtip briew?
La iathuh pateng la pateng ba
kiba nyngkong eh na ngi, ki
la iadon, ki la ia shong dorbar
ryngkat ka sngi ryngkat u bnai,
ryngkat ki mrad ryngkat ki
sim, ryngkat ki laiphew jing-

thaw baroh hapoh ka jingpyn-
iaid U Blei U Nongbuh U
Nongthaw. 'la kata ka dorbar
la tip kum ka Dorbar-Blei.
Dei hangta ba la rai, ba ka sngi
kan mih mynsngi bad kan sep
mynmiet, ba u bnai un mih bad
un sep ha ki 29 bad 30 sngi.
Dei ha kata ka dorbar ba la rai
ba u slap un hap ha ka por
lyiur bad un rang ha ka por
tlang bad kumta ter-ter, ka
lyer ka um ka khyndew bad ka
ding, u maw bad u dieng bad
baroh ki jaid jingthaw ki jaid
jingdon kin trei hok kin pyndep
hok ia la ka kam ba kin tip la
ka niam ka niam, ka riti
riti, ka dustur dustur.
Dei ha kata ka dorbar ba
ia u bynriew Khasi la hu-
kum ban tip ia ka ain longkur
ia ka ain longkha, ban tip ia
ka hukum tip briew ia ka hu-
kum tip Blei bad ban tip ia ka
ain shong-ryngkat sah-ryngkat.
Naduh kata ki longshua man-
shua jongngi ki la im bad ki
la bud na ka rta sha ka rta,
na kawei ka hajar sha kawei
ka hajar snem ia la ka riti, ia
la ka niam kumba la ai pateng
kitei ki long-nyngkong man-
nyngkong.

Pynban mynta dang tang
khyndiat snem, dang tang shi-
khaprip khmat ka por ha khmat
ki por ba ki longshua jong-ngi ki
la im, bad ki la pynlong briew
iangi, bun bun na ki para kur
para kha jongngi ki la long
kumba ym don shuh ka bor
sngewthuh ba la i kumba kin
klet ia la ki nongsei rnyieng
nongsei rta, la i kumba kim

khein kim salia shuh ia la ka
Tynrai kaba ki Mei ki Pa na
duh nyngkong ki la buh bad
ai pateng ha ngi ki long-dien
ki man-dien.

Namar kitei ki jing-ima ki
jing-ishyrkhei kiba la wan rung
ha ki para kur ki para-kha, kine
kiba ha shua jongngi ki la ia
kynduh lang bad ki la ia rai da
kaba ki la buh nongrim ia kane
ka seng--kane ka Seng Khasi
ha Mawkhar kaba ngi ia ioh
mynta. Ha kane ka seng la
don jingkyrmen pat, ba ngin
ia kynduh biang para-kur para-
kha, ban ia kynmaw ieit ia kyn-
maw burom ia la ki mei ki 'iaw,
ba ngin ia niewkor ia la ki long-
shua ki manshua kiba la kha la
pynlong briew ia ngi naduh
mynbarim ban tip bad ban tieng
ia la U Nongthaw bad ban im
tang ha ka lynti ka hok. Ng
dap namarkata, da ka jing-
sngewburom kaba khraw ia
kine ki long-shuwa jongngi
namar ki jingiohi lypa bad ba
kynsai jong ki. Ym don kano
kano ka jingsiew kyliang kaba
dei biang kaba ngi lah ban siew
iaki, lait tang ka jingkyrmaw
ieit kynmaw burom ia ki bad
tang ba ngin leh ia kaei kaei
kaba ki kwah—kata ban
tip ia ki ain long ing ki ain
long sem, ki ain longkha ki ain
long-man ki ain shong ryngkat
sah-ryngkat bad ban long baro-
bor kiba tip briew bad kiba
tip Blei.

Kiei ki tynrai ka Seng Khasi?
Kine ki long kiba ngi la ju tip
hi bad ju iohsngew lada ha la

ing la ing lanə mynta ha kine
ki sngi ha ki kot bad ki jingthoh
ba la buh da kane ka Seng.
Kiba kongsan 'na ki, ki long
kine:—

Kaba nyngkong: Ka dei ka
Seng ha kaba ki kur ki kha kiba
dang bat dang bud ia ka ain
longkur ia ka ain longkha kat
kumba la buh ki longshua man-
shua kin ioh ialang ban ioh ia-
kren, ban ioh ia syllok khnang
ban pynkhlain ia ka jingrakhe
ia kitei ki ain khein kur khein
kha.

Kaba ar: Ka dei ka Seng
ha kaba u kur u kha un ialang
un iakynmaw bad un ialap ba
ka jingthmu jong ka jingwan
longbriew ha kane ka pyrthei
ka long ban kamai ia ka hok.

Kaba lai: -Ka dei ka Seng ha
kaba ngin ioh iakynduh ban ia
syllok bad ialap ha ki kur ki
kha ba ngi dei ban long kiba
tip briew bad kiba tip Blei bad

Kaba saw: —Ka Seng ha kaba,
kyndong ngin ia kynmaw ba U
Blei U long U Trai bad U Kyn-
rad halor jong ngi kumba U,
U long U Nonghuh U Nong-
thaw.

To ngin ia peit khyndiat ia
katei kaba nyngkong. La ong
ba ka dei ka seng ha kaba ki
kur ki kha kiba bat kiba bud ia
ka ain long kur ia ka
ain longkha kat kum ba la
buh ki longshua manshua kin
ioh ka lad ban ia kynduh lang
ban iakren ia pyni lang kumno
ba ngi dei ban niwkor, ri khuid

ia kita ki ain. Kane hi i-mat,
ka dei kawei na ki tynrai kiba
donkam tam kiba don hakmat
jongngi ha kane ka seng. Haba
ngi pyrkhath ia kine ki ain jing-
khein kur jingkhein kha kiba la
ai hangi da ki long-shua, ngi
dei ban sngewthuh haduh katno
kane ka ain jong ngi ka long
kaba don nongrim, kaba khuid
bad kaba skhem. Namar, la
iathuh pateng haduh ha ngi
mynta ba naduh nyngkong
hi U Blei U la thaw lypa
shibun ki kur shibun ki
kha. Kata ka mut ba
naduh nyngkong hi ka rukom
khein kur ka rukom khein kha
jong ngi ka la long kaba khuid
bad kan iai long ruh kaba khuid
shilynter, lynda ngi shah ba
yn kit noh ka lyer lane rong
noh ka um ia ki jingmut ki
jingpyrkhat jongngi; lane lynda
yn ailad ia u 'mihngi' u
'Sepngi' ban wan rung ban wan
bsut bad synshar ia ka long-
ling ka long-sem jongngi.

Kumba la ong, ngi dap da ka
jingsngewburom kaba haduh
katta katta ia kito kiba ha
shuwa jongngi kiba la buh
nongrim ia kane ka Seng Khasi
—kane ka ing Seng Khasi ha ki
nongrim tynrai jong ka, ha kaba
ngi ioh lad ban ia kynduh bad
iakren lang kumne. Ngi lah
ban pynpaw ia ka jingsngew-
burom kaba dei biang iaki da
kaba ngi tip ngin bat ia kane
ka ain khein kur' khein kha
kum ba la bat la bud da ki
longshwa manshua bad ban
ialap pynkynmaw lem ruh ha
ki para kur ki para kha, ki
marjan ki marpa, ki shong-

ryngkat ki sah-ryngkat, kiba
ym shym la ioh ka lad ban ia-
don lang hangne.

Ngin ia kynmaw ruh ba haba
don ka iapoikha ka iapoiman,
ki longshua ki la ju hikai ban
duwai kyrpad ia U Nongbuh U
Nongthaw, ia u thawlang-ka
'iawbei ban kyrkhu ban kyrdoh
ban poi sha ka jinglong bha
ka jinglong miat ia kita ki ar-
liang kha ki arliang kur. Ban
bteng ka long meikha ka long
khunkha, ban sah ka nam ban
sah ka burom u pa u nongkha
bad ki khun ki soh ki syntiew.
Khnang ba ngin kynmaw im-
sngi ia kane, ki longshua jong-
ngi ki pyni tynggeh ban leh ia
kita kita bad ban nym leh ia
kita kita. Don bun kiei-kiei
kiba iadei ban pynkynmaw ia-
ngi shaphang kane ka tynrai.
Kan myntoi iangi lada ngi ia
pyrkhat lang hangne khnang
ban lait khnang ban suk, khnang
ban bha ka long -ing ka long-
sem, shaphang ba ki longshua
jongngi ki la pynskhem ia ka
ain, ba ka jaid ka kur ka dei
ban sah ban bud na ka liang
ka kmie. Lada kane ka wallam
jingbha lane jingsniw ha ka
longkur ka longkha jongngi, ka
long-ing ka long-sem jongngi
bad ka shong-ryngkat sah-
ryngkat, lehse don na ki long-
dien hapoh ka jingpynthame
kiwei pat ki jaid bynriew, ba
kin iadon la i jingmut jingmut.
Hynrei lada ngi kren da kaba
pyrkhat shimat armat, ym don
napdeng jongngi hangne ki ban
sngewthuh bakla. Hynrei ngin
iohi ia ka jingstad jong ki long-
shua jongngi ba ka long ka

bym lah ban thew ha kaba ki la
pynjari ia kane ka ain hiar pa-
teng. Shisien ong, sngew kum
ban ong, ba lada ki long-shua
kim shym la pynkhamti ia ka
long-ing ka long-sem ka long-
kur ka long-jaid ha ki kynthei,
ym lah batai lada ka jaid byn-
riew Khasi kan dang sah pat
haduh mynta. Ha kine ki por
ka pyrthei hi baroh kawei ka
ialeh ban pynlong wat da ka ain
ba ki kynthei ki dei ban ioh
ia kajuh ka hok ia ka juh ka
jinglaitluid ryngkat ryngkat
bad ki rangbah ha ki shibun
kiei kiei. Sngewsarong ia la ki
longshua ba hangi te, ia kane
la lah ai lypa. Ngi lyngkot ka
jingmut, ngim lah mutdur, tip
kan jia aiu mo, lada ki kynthei
ki bym pat ju ioh ia ka mon
laitluid kum ki rangbah ha
kiwei pat ki bynta jong ka Ri
kin sa ioh, bad ha ka juh ka por
ki khun te ym dei ki jongki, ka
ing te ym dei ka jongki? Ia
mangi hi, ngim donkam ban
pyrkhat, ngim dei ban tieng,
namar ngi la san la rangbah la
biang, kumba ngi la ioh ia kane
ha ka rukom kaba paka naduh
ba sdang ka pyrthei. Don kiba
pyrkhat ba lada ki kynthei kin
ioh ia ka bor laitluid, tip kan jia
kumno ha ka long-briew man-
briew ha ka shong-ryngkat ka
sah ryngkat. Namar lehse ka
don ka jingshisha ba ha ki katto
katne ki bynta, ki kynthei ki
long kiba kham tlot ban ia ki
rangbah. Lehse na kita ki
jingtlot, na ka jinglaitluid ki
lah ban poi sha ka kylla lait lan
bad ka lah ban long ba ha ki
bunsien bunteng kin nym poi
ing kin nym poi sem. Ha ngi

te kan ym jia kumta da lei-lei ruh. Ai ba ki kynthai kin ioh lut ia ka mon laitluid ai ba kin trei kin kha-ii, kin korbar bad kin kiew shaneng bad kham shaneng ryngkat ryngkat bad ki rangbah lane kham palat ban ia ki, don kawei kaba teh ka ban wallam ia ki baroh sha ka bor ban pyrkhata ba dei ban poi pat kloia sha la ing katba lah; namar kaing ka dei kajongki, ki khun ki dei ki jongki bad baroh ka long ing ka long sem ka dei ka jongki kumba la pynkhamti ha ki naduh ki longshua ki man-shua. Shim noh pat ia ka jinglong trai jongki ia ka ing ia ka jaid kata ia ki khun, sheptieng ba lehse tang duna jingpyrkhat khyndiat ioh mih pynban sa ka jingong, "Leit leh aiu sha ing haba ei-ei ngam don".

Yn iohi ruh ba don ka dur Blei ka hok Blei ha kane ka ain. Shua ba ngin mih long briew sha kane ka pyrthai la sain dur la sain mynsiem iangi ha kpoh i mei tad haduh u 'nai 9 u 'nai 10. Aiu i mei i leh, i mut bad i pyrkhata katba ngi dang don ha kpoh jong-i, kumta ruh ngi leh ngi pyrkhata bad ngi ioh lut ia kita ki jonglong kiba i mei i la ioh. Ynda ngi la mih long briew ha ka pyrthai, ka jinglong babha lane ba sniew ngin sngewthuh ba ngi long kham bun eh kumba long hi ka kmie. Dei na kata ka daw, ngi iohiba don ki kur ki jaid jongno jongno ba ki briew ki ju ialap ba ki long ki jaid kiba stad ba pawnam lane kiba kumta kumta. Ym imat ba don jingkylla lane jingpher na kata ka

jaid jinglong kumta pateng la pateng, kam pher lada ha kita ki jaid lane ki kur la wan long kpa da kino-kino. Dei hi ruh namar kane ka ain ba ym ju kham don napdeng ki Khasi jongngi, ki ban kylla 'kharlieh kylla 'khariong, pynban la jan baroh kiba la wan na shabar ban iashong iasah ha kine ki lum, ki kylla Khasi artat. Haduh mynta la shitom ban niew lut ia ki dkhar kiba la wan kylla Khasi kum ki kharbangar, kharnaior, kharlor, kharbudnah, kharsohnoh, kharkongor, kharmujai, kharbuli, kharsati, kharpor, khar-akor, khar-rngi, kharbithai, khar-raji, kharkaji, kharsyntiew, khar khar khar lane dkhar dkhar dkhar bun bun ki 'khar.'

Kaba ar pat: ka tynrai ka Seng Khasi ka long ba ka dei ka Seng jong kita kiba bat kiba bud ia ka jinghikai ki long shua shaphang ba ka "Ka jingwan longbriew ha kane ka pyrthai ka long ba ngin kamai ia ka hok". La ong ruh, 'la kha hok ianga ha kane ka pyrthai, kumta ruh ngan leit hok sha la U Nongthaw'. Te ban nang ban long kita kiba kamai hok, kita kiba kamai ia ka hok, ki longshua jongngi ki la hikai iangi kumne ban kynmaw ba don tang Uwei U Blei U Nongthaw U Nongbuh bahok Uba la don naduh ki por kiba ka bor pyrkhata briew kam lah tip kam lah ngam kam lah mutdur. Une U dei hi U Hok, U dei hi Ka Hok. Une U long Uba khuid Uba lieh, Uba suba bad U bym don jingthohbria, Um ju tynjuh

namar Um dei Uba arsap. Ban ong ba U Blei U tynjuh, ym don nongrim ei-ei namar U long Uba tip lut Uba iohi lypa hangno ngin liat hangno ngin ur namar Um dei Uta Uba kwah iangi ban hap ha ka jing-jynjar lane jinglanot. Ka jingkwah bad ka jingthrang jong U ka long ba ngin khuid bad ngin hok kumba ma U hi U long. Une kein U Blei, Uba long U Nongsynshar ha ka hima ka hok. Ah ! ka long kaba sang ba ngin ong ba U Blei U la pynkha iangi ha ka pop kumba don ki nongwei ia id wir shet pyrthei kiba hikai kumta.

Marshiliang na U pat, la iathuh ba don u ksuid. Une u long u baiong uba pop. uba arsap uba arphong, uba thok uba klep bad u long uta u nongsynshar ha ka hima jong ka jingsniew, ka sih ka sang.

Hapdeng jong kine ar, don pat sa u Syiem shiteng bneng, uba long ruh shiteng blei shiteng ksuid. Ka jaka shong jong u ruh ka don ha marshiteng lynti na ka hima ka hok sha ka hima ka pop. Une te um ju trei um ju ktah, um ju bthah iangi ban leh hok bad um ju pynshoi ruh iangi ban leh pop. Um ju rep um ju riang, um don ka synshar um don ka khadar, hynrei u shu shong u shu ap bad u peit hangno ba don kiba thok kiba tuh kiba klep. U tang shu iohi ia kum kita, u ruh markumta u knieh noh na ki da kaba ong artat, "Ai noh shanga namar kato kam dei ka jongphi, bad namar ba phi tam. ti tam

'tien, ngan hap shim ruh naphi bad ka kuna ka sut". Dei na kata ka daw ba ki long shua jong ngi ki da khang raimaw raidieng ban pynrung ha ing ia ka mar ioh-ei, ka mar tuh ka mar thok lane kano kano ka kamai bym hok. Dei ruh kumta ba ym bit ban kren thok kren sih kren sang lane kano-kano ka ktien bym shong-blei ha ing. Shisien ba ngi la kum pynrung hapoh ing ia kine, ngin hap siew ka baisut kaba khia sha u syiem shiteng bneng. Tuh kawei ka shatri, ngin jah sa 10 tylli la ki jong, thok khyndiat, klep khyndiat, ngin hap siew ka baisut kaba kham palat ia kata, lada ha ka liang ka leit ka wan. ka kamai ka kajih lane kaba kham khia ka baisut ha kaba ki khun ki kti ki para ki pyrsa kin siew da ka nongkylliang kaba kthang katta katta, kum ha ka burom ka akor kaba yn nym lah shuh ban khyllie lane thied da ka pisa, katno katno ruh.

Shuh-shuh, kano kano kaba ngi pynkhein pyrshah ia ka ain long ing ia ka ain long sem, ka ain long kur ka ain long kha, lane ngi leh ia kano kano kaba long pyrshah ia ki shong ryngkat ki sah ryngkat, kata ngi la lum ia ka pop ha la ing, ngi la wan ai bynta ia ka jingtim ia la kiba ha ing ha sem, ki khun ki kti ki para ki pyrsa. Haba ngi bat khuid pat ia ka ain long ing ka ain long sem, ka ain long kha ka ain long man bad ka jingiatrei lang ban poi sha ka jingbha hapdeng ki shong ryngkat ki sah ryngkat,

kata ngi la kamai shisha ia ka hok.

Mut bha leh bha shibynta ha ki para kur ki para kha, kumta ruh yn sa mut bha yn sa leh bha iangi 20-30 bynta. Namarkata, trei tang ia kaba hok, leh tang ia kaba hok, bada kumta ngin lum ruh ha ing tang ia ka hok. Kane kein ka dei ka Tynrai jong ka ne ka Seng Khasi, ha kaba baroh kiba ia-lum ha ka, kin bat kin bud.

Kaba lai : Ngin ia pyrkhath pat mynta khyndiat ia ka bynta kaba lai jong ki tynrai. Kane ka long "Ka jingtip kur ka jingtip kha, ka jingtip briew bad ka jingtip Blei". Tip kur tip kha—ia kane la kynthup bad la ong ruh mynhynne ha kaba mynnyngkong. Ki long shua ki la ong ia ngi ba ngi dei ban long kiba tip la ka kur kiba tip la ka jaid, kiba tip ba don ki meikha ba don ki khunkha, kiba tip kein ba don u thawlang, u nongkynton u nongphira, kiba tip kiba burom ia u Suidnia u rijied blei naduh basdang ka long bynrIEW buh bynrIEW ki Khasi. Ym shim la bakla pateng la pateng ba ka mei dei ka longkur bad u pa u nongkha.

U pa ha ka por ba u mih na ing ka kmie ban leit poi kha, la ju ong ba u mih liet ing briew—kata ba un leit shong sha ing ki briew. Ha kata ka por ka kmie ka sneng ka pyni ia u ba u dei ban kynton ban phira ban thung soh ban thung kait ha kata ka ing kaba un leit khnang

ba u 'pa' u ba wan ha ing ruh un leh ia kajuh ka kamram da ka akor briew bad ka burom Blei. Khadduh pat ynda u la biang u la dep la ka kam, ha kata ka ing ki khun, ka shyieng kaba long ka nohwet ka syrn-giew jongu, kan wan phai biang sha la ing sha la ki kur sha la ki jaid. Ia kihe kiei-kiei ki longshua ki la buh ban long ka ain, ka riti ka niam, khnang ba ngin long barobor kita kiba tip kur bad kiba tip kha.

Kumno pat haba ong ba ngin long kita kiba tip briew bad kiba tip Blei. Ban sngew-thuh khyndiat ia kane ka jingmut jong ki long-shua, ka la kum pynpyrkhat iangi ban bi-shar ia kiei-kiei kiba don kiba long sawdong jongngi man la ka sngi. Bluit tang shu kha briew, kynjai ka dur blei ka main blei namar la kha hok na ka mei bahok u pa bahok. H'oid u khyllung u pynpaw ia ka main blei bahok, hynrei ha kajuh ka por u pynpaw ruh ia ka jingbymtip briew. Ia kata ngi ju iohi ba lada iehnoh ia u marwei, u lah ban thang ialade ha ka ding, u lah ban noh ialade hapoh um. Lada un ioh ia u khaw un ktaid lut lane un theh lut. Lada u ioh'ia ka tari u lah ban ot ia lade. Ym imat ba don kano-kano ka dak jingtip briew ha u. Pynban kumba ki long shua jongngi ki la hikai iangi ban long kiba tip briew, ngi ruh jai.....ngi hikai ia u khyllung ia ki longdien ba kin long kiba tipbriew bad ban kiar na kita kiei-kiei ki jingbym tipbriew.

Bad namar ba ia ngi la ong
 ruh ban long kiba tip Blei,
 kumta ruh la maham ba ngin
 nym leh ia kiei kiei ki bymdei
 la haba paw lane haba rieh
 namar dei ban long kiba tip ba
 U Blei Uba iohi iangi haman
 la ki por ha man la ki jaka.
 Da shisha ngim lah ban long
 kiba tip Blei lymda ngi long
 kiba tip briew, lane ban long
 kiba tipbriew lymda ngi long
 kiba tip Blei.

Ka bynta kaba saw bad kaba
 khadduh ka long "U Blei U
 long U Trai bad U Kynrad ha-
 lor jongngi kumba ma U U
 long U Nongbuh U Nongthaw".
 "Ah Blei", la ju hikai iangi.
 U Blei U long U Kynrad tynrai
 ia ka met bad ka mynsiem
 jongngi, U Kynrad tynrai naduh
 thied haduh diengkhong ia ba-
 roh ki jingdon ki jongngi, U
 Blei U dei U Nongthaw U
 Nongbuh, U Nongai bynta U
 Nongsam bynta ia ka long
 rynieng ka long rta, U Nongai
 bynta U Nongbuh bynta ia ka
 long-ing ka long-kur, ka long-
 kha ka long-man. U long ruh
 da shisha U balah U bai ai iangi
 baroh bad ha ki kam ki jing-
 leh jongngi baroh kiba long
 hapoh u pud jong ka Hima
 Ka Hok; ka hima jong kaba
 lieh kaba khuid bad kaba ym
 don ka sang ka ma. Te lada
 ngi thok shisien hato U Blei
 U long Uba lah ban map ei ia
 kata ka jingthok. Katkum
 ka jingsngewthuh khyndiat na
 kitei ki kyntien ki long shua,
 imat U Blei Um ia don bynta
 ei-ei ruh ban iakren ban ia
 pyrkhat shaphang kata ka pop

shaphang kata ka thok. Pyn-
 ban don ka bor kaba ha shiteng
 bneng ha kaba lada ngithok
 shisien kan sa pynshah thok
 iangi arsien, ha kaba lada ngi
 la leh bym dei shiphew sien
 yn sa leh bym dei iangi 30 sien
 kum ka baisut ka baikuna ka
 ban dawa u Syiem shiteng
 bneng. Dei tang lada ngi ia
 kwah ban pynbyrngia kai ia-
 lade ha ka hima ka pop bad
 ka shiteng pop, ba kumta ngi
 pynthame kai da kaba ong "to
 leh pop shiphewhajar jong ki
 shiphewhajar sien hynrei yn
 map ei iaphi tang lada phin
 kylla kaba mut." Lada iwei
 pa iwei ngin ialong kumta tip
 kan ialam ia ngi shaei. Ki long-
 shua ki ong ba dei ban kynmaw
 ia kane ka tynrai ban ri la ka
 long-ing ka long sem ban sah
 ka nam ka burom hapteng ki
 shong-ryngkat ki sa-ryngkat
 bad ban ioh ka jingsuk ha kiba
 hadien habud.

Da shisha ym don kawei ruh
 na kitei ki tynrai jong ka
 Seng Khasi kaba yn don ba
 nud ban ong "Ym lah shuh".
 H'oid, ban dem khohsiew ban
 dem pyllup, ban siang sla ban
 pynieng klong lane ban niew
 dkhot, 5,7 lane 9, lah ban nym
 nang lah ban nym tip ia kita
 ki rukom. Kine kim shym ktah
 ei-ei ia kitei ki sawtylli ki nong-
 rim. Ki long baroh tang ki
 soh ki syntiew tang ki jing-
 pynphong ki jingpynkup bad ki
 jingpynriam ki jingpynbeitha
 ka jingiaduwai ka jingiakyrdpad
 jingia kyrkhu jingiakyrdoh shi-
 kur shi-ing, shi meikha shi
 khunkha. Lada mano mano

ym ianang ym ia tip ia kita,
 U Blei U Nongbuh U Nong-
 thaw Um dawa ei-ei iangi ban
 leh iaki. Wat ka kmie u kpa
 ruh kin nym sngewsih ia la ki
 khun haba kim nang ban pyn-
 beit ing ban shet ja ha ka rukom
 kaba dei. Ki hun tang katta
 haba ki kohnguh kmie kohnguh
 kpa, kim iaid pyrshah kim iaid
 lyndet ia ki hukum ki ain kumba
 la ai maki. Khamtam ha-
 khmat U Blei, ka long ka bym-
 lah ban long ba Un sngewsih
 bad ba Un dawa ia kum kita
 ki rukom kiba ym ianang. Shi-
 kyntien ruh, lada nud ban ong
 ba ngim lah shuh ia la ki jong,
 ia kita kiba ki longshua ki la
 ai pateng hangi naduh myn
 kulong, ka long ka bym shisha
 ban ong pat ba ngi lah ban
 tynneng iabud noh khambha
 ia ka jongkiwei bad ia kaba ngi
 dang tip dang sngew wat dang
 tang mynhynnin ruh.

Tang kine, kein kiba U Blei
 U dawa nangi kumba la pyn-

paw naduh ki longshua man-
 shua, bad kata ka long ban bat
 ban bud ia kitei ki sawtylli ki
 tynrai.....kata ban tip ban
 bud janai ia ka rukom khein
 kur ka rukom khein kha kumba
 la buh ki longshua manshua;
 ban trei bad ban mut tang ia
 kaba hok bad ban lum ha la
 ing ha la sem ia ka hok; ban
 kynmaw niew kyntang, ba don
 ar-liang kur ba don ki ar-liang
 kha naduh ba sdang ka pyrthei
 bad ban kynmaw ban mane
 tang ia Uwei U Blei Uba long
 U Nongbuh U Nongthaw, U
 Trai bad U Kynrad, Uba lah
 Uba iai halor jongngi baroh
 ha ka lynti jong ka hok.

Ha kine kein ki tynrai ka
 Seng Khasi ka ieng. Ha kine
 kein ka longbriew manbriew
 jongngi kiba bat kiba bud ia
 kitei ki nongrim kiba la bud
 naduh ki longshua ngin roi
 ngin man hapoh kane ka Seng
 Khasi, hapoh kane ka ing
 Seng Niam Khasi.



KA JINGSNENG TYMMEN

Ia ki kynthei wat ai huspai jynde,
Ba kim tip satia ia ki nia pyrthei,
Ba ki sniew noh ka akor long kynthei,
Ba ki ianud ban said thala madei;
Ia ka iap ka im kim lap kot pyrkhath,
Kim tip hangno ka pung hangno ka mat,
Long sang long pap ban ai lan bein ia ki,
Ba kin die tad noh la ka jingtipsngi.

AKOR--KHASI

(Da i Kong, S. Rynjah, A.C.S.)

Kum ban shu ong shi kyntien, ka long kaba eh shibun, ban ong kaei ka 'Akor'. Kaei ka dur, ka long kaba kumno, bad kaei ka rong jong ka, hynrei ia ka 'Akor' lah ban ong ba ka long kawei na ki kynja jingstad barieh, kaba pynsan-pynrang-bah ia kano-kano ka long brieve, manbrieve jong kano-kano ka jait bynreiw. Bad ka don la ka bor barieh, bad la ka jong ka sap ha u khun bynrieve shityllup. U brieve mynba u wan nyngkong eh sha ka Pyrthei, u long uba lymboit-uba lymbiang, hynrei haba u phai sha kamon bad sha kadiang, u iohi ba ka mariang, sawdong jong u, ka kup ki rong bunjait—bun rukom, bymlah ban batai: Na kine ki jingmaian, ki ktik ia ka jingmut jong u, bad nangta, u mut, u khan tlip shipor, — bad nangta, u kyndit bynrieve thret, bad u ong haton ga dei uei sha, te ynda u la shah kynting kumne, ha ki lyer ka jingpyrkhat, nagnta u sei de bluit ia la bor, kumno ban pyniadei ialade, bad kiwei pat ki jingthaw, ba u Nongbuh-Nongthaw u la buh, ha baroh sawdong jong u: Bad nyngkong eh u brieve u niewtang, u tai, bad u pyrkhat sani bha, bad la u jong u Nongthaw; Dei kane ka peit sani, ia la ka jingpyniadei jong u bad la u Nongthaw, kaba la pynhun

mynsiem ia u ban buh ia kane ka ktien "Akor", bad kumta, u pynshong nongrim ia ka ha la ka jong ka jait bynrieve. Bad kumta hadien u iai puramit bad hikai ia la ka jaitbynrieve, bad u ong, ba kane ka "Akor", ka long kawei na ki *Atiar* kaba ha khlieh tam, kaba ki brieve ki dei ban kieng ha ka jingim jong ki, ha kane ka pyrthei.

Ha ngi kiba mynta, ngi sngew ba ka long kaba eh, ban mutdur, katno ka khraw ka bor pyrkhat u Nonghyndai. Haba tang na ine i ktien iba rit, bad iba lyngkot, iba don tang saw tylli ki dak jong kane ka kyntien "Akor", pynban ka kit ia ka jingmut kaba iar katta-katta, bad ka thew jngai bha jlang, katba imat ka phalang shaduh ki sawdong pud jong ka pyrthei baroh kawei, (Mihngi, Sepngi, Shatei bad Shathie). Katno ka jingkhia jong kane ka ktien, lehse ym don ba lah ban batai, ym don mawmon ne mawkilo, kiba lah ban thew ia ka. Nalor ba ka don katei ka ktien sawdak ar-kynnoh, (**A-Kor**) ka kit pat sa ia kawei ka jingmut, kumba imat ka thew bad ka ring jingmut, kumba ia ka pyrthei la pynlong tang na ki arngut ki brieve kata kynthei bad shynrang, te imat kumba ka mut ar-kynnoh (kynthei bad

shynrang) ba ki dei ban kieng ha ka jingim jong ki. Na ki ktien ba la ong ha neng, lada yn pyrkhath bha, katno ka long ka jingstad u Khasi hyndai, ba tang ine i ktien saw-tylli ki dak —(AKOR)—shu kumba thep hi sbak, bad ka shong tynrai trait, bad ka neh artad wartyndun haduh mynta. Ha kaba ma ngi kiba mynta, ngi shu pyndon kam suk ia ka ha ka jait bynriew Khasi shi-tyllup haduh mynta mynne.

Kat kum ki jingbatai, bad iathuh-tang ki riew-hyndai, ba ka Akor ka mih hi na ka Sap-ka Phong, ba kyrsei na ki thwei bah ka jinglong mynsiem kata ka Sap-Blei hi. Ha kine ki por mynta, kito kiba la ioh ban deng ia u 'Pieng-ksiar-Mahon-Mala jong ka Akor—babha, dei tang kito kiba la iohlad, ban pynshitom ialade, ha u lakam ba pyrkhing jong ki kmie ki kpa ba don ka Akor—ka burom kiba long kum ki paia, ne Mawblei-Diengblei kiba kyrshan ym tang ia ki khun-ki ksiew jong ki, hynrei ia ka jait bynriew-Khasi hi baroh kawei. Te namarkata, ki kmie-ki kpa ki don ka jingkit-khlieh kaba khraw tam, bad dei tang da ka jingstad jong ki, kaba lah ban saindur ia ka lawei jong ka jait bynriew, ha kaba ka "Akor-Khasi" ka ieng rangbah ha u mawsiang baskhem jong ka niam tipbriew-tip Blei.

Hoid shisha ki skul, ki college, bad kiwei-kiwei ki jinghikai, kiba bun rukom, ki iarap, ban

pynroi, pynnang-pynstad ia ka pyrthei-mariang, bad ki hikai ruh, wat ia ka Akor-ka burom hynrei ngam tharai, ba kine baroh, kin ia ryngkat dor bad kat ka pneh i mei-i pa, kiba la sain ha ka shlem-ding kaba paka naduh ba dang lung ka sngi u bnai, kiba la iohlad ban ringmynsiem, naduh kata ka tynrai-ka hok, kiba la ioh naduh kata ka dorbar-Blei. Ki riew-tymmen ki ju ong:—Ka Akor-Khasi ka long kaei-kaci ka kynja jingiohpateng bad kata ka Nongkynti hok, kaba U Blei U Trai Nongthaw, Ula pynkhamti ha ka jait bynriew-Khasi naduh hyndai-pateng-la-pateng; Kumba ka snam ka par jar-jar ha ka jait bynriew-Khasi ter-shi-ter, pateng-la-pateng. Ki 'riew hyndai ki ju rwai phawar "Akor kaba tam", kane ka ktien imat kumba ka thew ia ka jingmut "AKORDORTAM", sa da kawei pat ka ktien "AKA-KOR-KABA-KORDORTAM"—ha ka jingim jong ki briew ha kane ka Pyrthei: Sngap kein, haduh katno kane ka ktien u 'riewhyndai, ka shongkhia, bad ka kit jingmut, bad ka ngam jylliew. Katno kaba sngewphylla bad kaba sngewlyngngoh, ia ka khraw-pyrkhath u 'riewhyndai, bad ia ka jingstad ba kyntang jong u, kaba ma u, um pat ju iohmad, bad um pat ju tip ei-ei ruh, shaphang ka kot-ka-sla ne ka thoh-kapule. Namar, ka long kaba da shisha eh, ba u Khasi hyndai, u long uba bniah, bad khein kor katta-katta ia ka Akor. U ju ong ruh, ba ka jingim briew khlem la ka Akor, ka long ka

jingim kaba sep-ei, u ong tam tang ka Akor ha kane ka Pyrthei sngi, u ong pat ia u briew u bym don ka Akor um shym iapher na u mrad; Sa kawei ka rwai-phawar kaba kham ioh-sngew haba u sneng ia la kiba ha ing-ha sem, ne ha shnong-ha thaw, "Lada phi don makna ka spah shipat-hati, —lada phi kieng makna da ka ksiar shiryenieng ruh, kam myntoi ei-ei lada phim don pat ka Akor-babha, kan myntoi aiu, kata ka jingnang-jingstad kaba la teitop, kaba la pynlut spah pynlut hajar da ki kmie ki kpa jong ki, baroh kine kin long leh noheilut, haba phim don ka Akor-babha. Dei tang ka Akor-babha kaba syrtok ka jingim ki briew ha kane ka Pyrthei. Akor kam ju lut, wat la pyndonkam ia ka katno-katno sien ruh, ka Akor babha kam ju pep ban sei ia ki soh-bathiang bad ka phyrnai kum u mawkordor ha ka imlang-sahlang ha jait bynriew Khasi, bad ka neh baroh shi'ryta. Sa kawei pat ka rwai phawar u 'riewtymmen, kata ka long —"Ka Akor longbriew" Kane pat ka thew ia ki briew kiba la tehskhem bha ia ka Akor-babha, uno-uno u briew lada kynthei ne shynrang kiba la pynjanai ialade tang da ka

Akor-babha, bad lah ban ithuh ia ki wat tang na ka dur-ka-dar, ne na ka main-ka-moh jong ki ba ki dei shisha, kita kiba la dei ban ong ba ki phong ia kata ka nam Akor-long-briew, ki dakki-shin ki pynpaw sha ka pyrthei ba ki long kiba ngeit sneng don-akor, kohnguh-hukum donakor, sngewrit-don-akor, 'tienbang-tientiang donakor, ka riam-ka-biet donakor, pyrkhat pyrdain donakor, jingmut-jingktan donakor bad ter ter, baroh kine ki mih na ka Akor-long-briew, bad ka long kaba shisha ia ki briew kiba la ioh-phong ia kane ka nam-ka-burom jong ka Akor-long-briew, ka long kawei na ki jingkyrkhu bakhraw tam ia ka jingim jong ki ha kane ka pyrthei, bad dei kiba kum kine ki briew kiba ioh ia ka jingiaroh, ki ju ong da kane ka ktien:—

"Kiba la don Akor sat", kim ju ong pat "kiba la riewspah sat". Te na kane ka ktien ngi sngewthuh, ba haduh katno ka Akor-long-briew ka kham kren jam ban ia ka spah: Bad ngi sngewkynmaw burom shibun eh ia ka jingthoh jong u 'riewtymmen Radhon Singh Berry u ong:

Ka Akor-babha kein pura syrtok
Kaba lah ban tehkur-teh-kha da ka hok
Ka Akor babha kein ha ka pyrthei,
Kaba pynwan jingkyrkhu na u Blei.

Sa kawei pat ka ktien na u wei pat u 'riewtymmen—Rash
Mohon Roy Nongrum u ong:—

A jingsneng Akor Khasi
Hangno pha don mynta sha
Ha dohnud ki khun ka ri
Ne ym don bapdiang iapha.

Akor babha kam ju lut ei-ei
Hynrei ka lah ban thied ia ka pyrthei.

Hato kata ka burom Akor-Khasi nylla, kan lip noh, kan khang khyrdep noh tang shi-teng por. Hato kata ka jing stad kaba ngi la ioh kan pyn-byrie noh na ki khmat ki jong ngi; Bad nign iuhroit noh ia la ka hok-tynrai hapoh ki kjat jong ngi.

Kine ki la pynmih ka jing-kylli ia u paid-Khasi, ha kine ki sngi, namar la mangkariang ka burom ka Akor-Khasi, haneng-harum, la ju iohsngew ia ka jingud-bynniaw ha ki para-kur-parakha, ia ka im laitlan ki khun-ki-kti, ki pyrsa-para, haduh sha kaba palat, kam long shuh, kam iadei shuh, kum ka tynrai jingim, ba la buh-la-seng janai da u ñi-u-kong, u long-shwa-u manshwa jong ngi, la

die taddor noh haduh ka ktien ka thylliej, ka iaid-ka-ieng, haduh ka riam-ka-beit, shu ia tynneng-pyrthuh sa tang ia ka long jot, tang ia ka mangkarong, tyngkrein mynta ka paw ha ngi ia ka jingsdang khyllem ka jait bynriew jong ngi. Hynrei ngi shu iabeh tang sha kiei-kiei ki kam thaw jingbriew, kiba pyn-mih tang ki jingjot-jingpra ia ka long-ing -longsem, longkha-longman, kaba la pynbizar- buh-khoh sa haduh ia u Thawlang-ka-lawbei. Hato kam la dei mo ka por ia ki Rangkynih-ki 'Rangphawar, ki simpoh-ki-simsong, ki ban syrdep-syr-phong noh ia kane ka thymmei kpait longjot, kaba thmu ban rat dyngkhong syndon ia ka long briew-man-briew, bad ia ka jait bynriew baroh kawei.

Hangno ka ri kan im, lada ki hok-ki-riti ki la iap.

Hango ki hok-ki-riti kin dang sahsnap, lada ka ri kan iap.

Mynta to kein ngin kyndit briew,
Akor la jong ngin nangkyntiew.
Nongrim ban seng ngin pynshong trai,
la dur babha na mynhyndai.

Ngin pynsuhsieng sa shisien pat,
la dyngkhongsniew baroh ngin rat.
Iwbih to her ngin pynsaphriang,
Akor Khasi ka nam bathiang.

.....

Sneng puramit i-mei i-pa,
Ha ngi kin neh baroh shi ryta.
Ki jingkiengksiar jingim jong ngi
Katba ha pyrthei sah ki sngi.

— —

KA JINGSNENG TYMMEN

*Wat shamiah jindei tang ha la ka mon,
Haramjat, kum ka mon lait luid ym ju don
Ka mon khlem nia kam ju niew ia ka sang,
Wat i'u pud ki barim ka nud ryngkang;
Wat ia kita ki khun binong bishon;
Ka nud shisha shisha ban shet ban phon,
Wat ia kita ki khun batri,
Ka nud shisha shisha ban khawoit kti;
To long basian bad to iaid da ka nia,
La iap la im ha ka hok to iengtia;
Hei khun pyrsa ha mon lait luid wat aili,
Suidnia iawbei Thawlang ruh kin diangti.*

KA NIAM HA U KHASI

(La sot na ka jingkreu u Raugbah W. R. Laitphlang, A.C.S kaba u la kren ha ka Seng Jingtip, Mawkar, Shillong, 1968)

Naduh kulong-kumah, u khun Khasi-Pnar u long uba la don la ka 'niam'. Hynrei ka jingkylli mynta ka long, hato kane ka ktien 'niam' ka dei shisha ka ktien Khasi tynrai ne ka long tang ka ktien iapan?

Don kiba la pyrshang ban batai ba ia ka ktien 'niam' la pynlong da ki ar ki ktien, kata da ka ktien *niam* bad ktien *im*. Niam ki ong, ka mut ka '*niam-im*'.

Shisien sngap sngew kumba kane ka rukom batai ka dei. Ym lah shisha ban len ba ki rukom batai ktien kum kine ki iarap ia ka bor kynmaw. Hynrei kat ban pdiang pat ba ka dei tynrai shisha, kumta, ka long kaba eh.

Ka nia kaba nyngkong ka long ba haba shu kren kyllum ka ktien Khasi ka long ka jaid ktien shi-kynnoh. Kum ban shu pynkynmaw ia kaba iatip lem, ngi ong U Blei, knia, jer, shat, khein, um, ding, wah, lum, bam, di, shong, sah, leit, wan, bad bun kiwei kiwei pat kiba kum kita ter ter. Ki don shisha hangne-hangtai ki ktien kiba palat ia ka shi-kynnoh, hynrei lada bishar bniah yn lap ba wat nardeng jong kiba kum kita ruh, bun hi pat kiba dang

lah ban pharia bad kito kiba ym lah ban pharia shuh ruh, ki don hi la ka daw kaba kyrpang balei ba ki long kumta.

Ka nia kaba ar ba ia ka jingbatai ba 'niam' ka mut '*niam-im*' lah ban ong ba ka long tang ka kynja jingbatai pynshai ne pynwan, sriem kumba batai ba 'sang' ka mut 'sah-ang', ne 'sah-pynang', ne 'ang-sah'.

Kumba la ong, kine ki rukom batai ktien ki iarap shisha ban pynshai ia ka jingmut, hynrei ban ong janai ba ki long tynrai shisha kumta, kam long kaba suk ban pdiang. Ngan pyrshang ban ai nuksa kawei ar. Lehse ngi lah eh da kaba jem ban ong ba 'kurim' ka mut 'kur-im', kata ban pynim ia la i kur i jaid bad lah ban sngew dei ruh; hynrei ngam shlan pat ban ong ba ka dei tynrai kumta. Hateng-hateng ngi la ia kynduh ia ka jingbatai biria ba 'bieit' ka mut 'ba-ieit'; hooid shisha u briew u lah ban bieit-ieit, ne ban ieit bieit; hynrei baroh pat ngi sngewthuh shai ba bieit bad ieit ki ia pher. Sa kawei pat ka nuksa ban khamsai, ki la don kiba la pyrshang ban batai ba 'Blei' ka mut Ba-lah-ei, ne ba-lah-synei. Lada ka bi ban ong ba-lah-ei ne ba-lah-synei, hato balei pat kan ym bi ban

ong ba-leh-ei, ne ba-leh-synei, kata ruh nga ngeit ka kit jing-mut sriem kamjuh hi, ne ngi lah ban ong syrdon ba 'Blei' ka dei ka jingkut jong ki 'balei'; ne ha kiwei pat ki ktien, kata ba U Blei U long Uta ha Uba ngim lah shuh ban dang kylli pat 'balei'?

Kum ban nang kyrshan shuh shuh ia kane ka nia, ngin wan biang mynta sha ka ktien sang. Ki tymmen Khasi kat kiba nga lah ban tip bad ia kynduh kim ong satia ba 'sang' ka mut 'sah-ang'. Paidbah ki tymmen Khasi khamtam ki nongknia, ki batai ba 'sang' ka mut 'ka hym lah leit shuh ha ka niam'. Halor hangta ngi lah ban sa pyn-beit pat katba ngi sngewbit. Nalor nangta ki ong ruh, kynja uba la leh ia ka sang, u la hiar sha ka kyrdan u mrad, namar ia u kynja kum uta kim pyn-leit niam shuh kumba long ia u mrad.

Ka nia kaba lai ka long ba ka niam U Khasi ka thew bad ka kron barobor ia ka jingshisha. Ka seng ia ki niam baroh halor ka nongrim jong ka daw, ai kan long ka daw-ing ne ka daw-bar; ka tih tyllong bad ka wad tyllong ia ka daw, ym ia ka nia. H'oid ka niam ka iasnoh bad ka nia ruh, bad ha kiba bun kiei-kiei ka ia iaid synrap. Hynrei haba la kut u pud ka nia, ka niam pat kam pat kut, namar kam don pud ruh. U pud jong ka nia u kut katba kut ka jingidei briew, hynrei u pud jong ka niam u kot shaduh U

Trai Nongthaw. Dei na kane ka daw ba U Khasi ha ki kam kiba ia dei niam, um ju ong bashong-nia hynrei u ong ba shong-blei, kata kaba shonghok shongsot. U briew u lah ban ksan da ka nia, hynrei kata kam mut ba u ksan ha khmat U Trai Nongthaw.

Ka nia kaba saw, lada ka long ba ia ka ktien niam la pyn-long da ki ar ki ktien, toi la dei kein ban don shuh-shuh kiwei pat ki ktien ia kiba la pynlong ha kane ka rukom. Hynrei kumba la kdew sha khmat, niar eh ban don kum kita ki ktien. Shuh-shuh lada 'nia-im' ki ong 'niam' te balei pat ba nia-iap kim ong 'niap', namar ka long ka jingshisha ba haba don ka nia-im, ka don ruh ka nia-iap hynrei ia ka nia-iap pat ki ong hi 'nia-iap'.

Kumta halor kine ki nia ba la pyni, ka shai kdar ba ka jingong ba ia ka ktien niam la pyn-long da ka jingiasnoh jong ar tylli ki ktien, ka long kaba khlem nongrim, bad kumta ka ktien niam ka long hi ka tynrai tang kawei ka ktien.

Mynta pat lada katei ka jingong ka bakla, hato naei ngi ioh ia ka ktien niam? Hato ka dei ka ktien nongwei.

Pyrshah ia kine ki jingong ki don kine pat ki nia ban pyni:

U Khasi u long uba la don la ka niam bad ka jingshai naduh ki sngi u Hynfiew Trep-Hyn-

ñiew Skum. U la nang kumno
 ban rep ban riang, ban sain
 pyrthei ban seng hima
 haduh u pud ba ki ri ka pyrthei
 kiba la shai ruh, kim lah khlem
 da pyrto ia ka jingstad bad ka
 buit synshar jong u. U la lah
 ruh ban sain ban tiah biang-
 pa-biang ia ka rukom khein-
 kur khein-kha, khein-jaid khein-
 kynja ha ka rukom kaba stad
 shibun, u da jer kyrteng ruh bin
 ia ki jaid jingiakam bad jingia-
 dei baroh la ha ka liang kur
 ne ha ka liang kha. Nalor
 nangta u lah lah ruh ban jer
 kyrteng bin-pa-bin ia ki jing-
 thaw baroh naduh sahit-bneng
 haduh poh-ramew. U jer kyr-
 teng lin ia baroh ki jingthaw
 jong ka mariang kat kiba u la
 shem naduh shynrong khlieh
 haduh pohjat. U la jer ruh ia
 ki blei ki dken bad ki ksuid ki
 khrei. Hato sngew shongnia
 hi ban ong pat ba ka jaid byn-
 riew kaba la shai katne ba kan
 ym don ktien wat tang ia ka
 ktien 'niam' ruh? Ka niam
 Khasi ka long kaba la rim, wat
 lada ngi shim ba ka rim tang
 kat ki maw-byinna bad ki maw-
 niam kiba don kylleng kane ka
 ri lum.

Kumta halor kine ki nia ba
 la pyni ka paw shai kdar ba u
 Khasi hi um shym ia pan nano-
 nano ruh ia ka ktien niam,
 kumba don kiba pyrkhath. Hyn-
 rei kaba lah pynban ban ong,
 ka long ba kiwei kein ki la lah
 jehse ban shim kylliang na u
 Khasi.

Ka Niam Tip-Blei Tip-Briew

Tip-Blej-tipbriew. Ki tym-
 men ki ju ong ia kane ka ktien
 bad khamtam u Babu Sib
 Charan Roy uba la da buh
 syndon ha ka jingthoh ba ka
 niam Khasi ka long ka niam
 tip-Blei tipbriew. Ka jingmut
 jong kine ki ktien kam mut ba
 dei tang ka niam Khasi kaba
 tipbriew-tip-Blei, bad baroh ki-
 wei-kiwei pat ki naim ki long
 ki bym tipbriew-tip-Blei, hynrei
 haba u Khasi u ong tipbriew-
 tip-Blei u da thew eh ia ka jing-
 iadei u briew bad u briew bad
 ruh ia ka jingiadei jong u briew
 pat bad U Blei. U mut ruh ia
 ka jinglong khuid jinglong sngur
 ha ka jinglong jingim ha ka jing-
 iadei para briew ryngkat bad ka
 jingsheptieng ia U Blei. Lada
 uno uno u kam ia lade ba u
 don niam, u donkam ban pyn-
 paw ia kata da kaba da tip-
 briew-tip-Blei. Ka ktien tip-
 briew, kam mut tang ban tip
 para briew hynrei ban leh ia kano
 kano da kaba da tip ia lade,
 da pyrkhath, da pynshongnia,
 bad da sngewthuh janai bha.
 Kane ka ktien tipbriew tip-Blei
 ka long ruh ka sakhi kaba shai
 ban phalang ia ka jingkieu ka
 rukom pyrkhath u Khasi uba la
 nud syndon ban ong—"Jeng
 rangbah me u briew, ap jutang
 Me U Blei".

Ka Niam Ka Long Ka Jingim

Ka niam ka long ka jingim.
 Kata ka mut ba ka niam ka
 long kata kaei kaei kaba u briew
 u donkam ban da im hi kumba

u ngeit. Kam long ka kam thala lane ka kam kai. Hynrei ka long ka kam kaba kyntang kaba ktah ia ka iap ka im jong u briew hi.

Ka Niam Ka Long Ka Hukum

U Khasi u ngeit ba ka niam kam dei ka kam briew, ne ba ka long kaei-kaei ka jingshem lyngba ka buit stad briew. Hynrei u ngeit skhem ba ka long ka kam Blei. Ka long kaei-kaei kaba maian ia kaba U Trai Nongthaw Nongbuh hi U la ibit ban pynkhamti ha u briew naduh nyngkong ka sngi, naduh dang lung ka pyrthei. Ia kata ka jingpynbeit kaba long ka jingaiti ia ka niam u ong ba ka long ka hukum. Bad namar ba ka long ka hukum u briew um lah ban leh mon namar ka teh kata ka hukum ia u bad ba u dei barobor ban iaid katba kum kata ka hukum. Uno uno uba bakla na kata ka hukum, un shem ka jynjar ka lanot. Kata ka hukum ka teh ia ka jingiaidbeit iaidryntih jong ki jingthaw baroh kat kum ka jingpyniaid bastad U Nongthaw Nongbuh. Dei halor jong kane ka nongrim, ba u Khasi um ju ngeit ba ka jingiap ka thala. Ong ki tymmen '*ka jingiap kam ju thala*', bad kumta haba uno uno u briew u iap, ki tymmen ki ju kham sngew-bha ban ong da ki ktien 'ba la dkut noh u ksai hukum' ne u ksai rupa. Dei ruh kane ka jingbat hukum u Khasi kaba la pynlong ia u ban da pan ia ka hukum na ka Blei Ka nong-

hukum shuwa ba un pyndep ia ki katto katne ki jingleh niam kiba kham donkam.

Ka Niam Ka Long Ka Nongrim

Ka niam ka long ka nongrim jong ka jinglong jingim Khasi hi. Kampher la u briew u sngewthuh ne um sngewthuh, u pdiang ne um pdiang; kampher ruh kaei ka jingngeit jong u mynta, ka tynrai hi ka trei bad ka shong lyngngeit ka niam Khasi. Ki thied ki jaw jong ka, ki la suh thied bad ngam jylliew haduh uta u pud ba lah ban ong ba ki la man doh man snam ha u khun Khasi-pnar. U briew uba khlem niam, u long u briew uba khlem nongrim. Kumba la kdew, la bun ki briew ki la pdiang ia ki rukom jingngeit niam kiba thymmai, pynban ha tynrai hi **tynda ki dang bat hi ia ki rukom jong ka niam Khasi la ka lah ban long ha ki dur kiba pher.**

Ka Niam Ka Long Ka Jingmaian

Ka niam ka long ka jingmaian namar ka iadei bad kiei kiei kiba maian, ka kren shaphang kiei kiei kiba maian bad ka trei ruh ha ka rukom kaba maian. Ka long ka jingpyniasnoh lang ia ka Mynnor, ka Mynta bad ka Lawei. Ka long ka jingkieng hapdeng ka kharai jong ka jingim bad ka jingiap. Ka kren shaphang ka pyrthei u Soso Tham, ka kren ruh shaphang ka pyrthei jong ki Sritintin bad ki Mistidian. Ka niam ka long U Sohpet-bneng

hagdeng u Khyndai bad u Hyn-niew. Ka iasnoh bad ka pyr-khat-pyrdain, ka synshar ka khadar, ka sain hima-sima, ka long-kur long-jaid, ka khein-kur khein -jaid, ka khaii ka pa-teng, ka rep ka riang, ka ktien ka thylliej, ka buit ka akor, bad shisien ong ka ktah lut phar ia ki tnat jingim briew baroh ha ka suk pyrthei kumjuh kumba ha ka por thma. Ka iadei ruh bad ki tiar ki tar kiba har rukom, ia kiba ngi shem bala ju pyndonkam haba knia bad leh niam.

Ka Pyrkhath Khasi Dei Ka Pyrkhath Jylli

U Khasi haba u sdang u pynkut. Um ju sangeh ha shiteng. Haba u pyrkhath ia ka iing I Mei, u pyrkhath ruh ia ka iing U Blei. U im jingmut kumjuh ia ka Mynnor, ka Mynta bad ka Lawei, bad kumta ka jylli ka biang. U ieit ia ka Hyndai, namar dei nangta ba u donkam ban tih tylli ia ka daw, namar-kata ha ka niam Khasi hi, ym lah ban knia lymda lap shwa ia ka daw. Ha ka pyrkhath Khasi kine ki lai skit - ka Mynnor, ka Mynta bad ka Lawei ki don dor katjuh hi namar dei da ka jingiasohlang kine lai ba ka jylli ka pura. U Khasi um ju ong mynno mynno ruh 'la iap la dep'. Wat tang ban ialap iap ruh u sngew donkam ban pynpaw burom ban da ktah ia u shangkwa, ia kaba ki briew mynta ki lah ban ong ba ka long ka 'courtesy'.

Kaba phylla ka long ba ka jinglehniām Khasi kam kut tang haba la kha ia u briew, kam kut tang haba u im hynrei wat haba u la iap ruh dang donkam hi ban pyndep ia ki niam iap na ka bynta jong u. Ka burom Khasi kam dei ka burom shi-met, hynrei ka burom lang. Don lei-lei ki hima kiba ym lah ban long syiem lymda pynkhuid shwa ia ka met u longshwa. Haei phin shem ia ka burom bad ka jinglong don-akor kat kane.

Ki nongwei kiba ym lah ban ngam jylliew ia kane ka jylli pyrkhath u Khasi, ki baiong-khlieh bad teng teng ka pynlong ia ki ban pyrkhath ba ngi ki Khasi ngi long ki nongmane ia ki mynsiem ki nongiap ne ki longshwa. Ban lah ban sngewthuh ia kane ka jylli pyrkhath u Khasi, donkam ban sngewthuh ia ka jylli baroh kawei; bad ym tang ia kawei ka khongweng jong ka. Ban sngewthuh ia ka khein donkam ban sngewthuh ia ka bishar de, kumjuh kumba ban tip-briew donkam ban tip Blei de.

'Bam Kwai Ha Dwar U Blei'

Don ki nongthoh nongwei kiba imat na ka daw ba kim lah satia ban sngewthuh janai ia ka pyrkhath Khasi, ki la shlan ban ai jingbatai ba ka jingkmen kaba palat eh kaba u Khasi u ang-nud ka long ban ioh ban leit bam-kwai ha ling U Blei junom la junom. Kiba kum kine ki nongthoh, haba ki iohsngew ia ka jingong

'bam kwai ha ling U Blei' ki pyrkhath beit-beit ba u Khasi uba la da biejd shisha sat ba u khmih lynti dik dik ba ynda kut ka jingim, un ioh pdiang kum ka bainong ban ioh leit bam kwai ha ling U Blei. Kane ka jingbatai ka long kaba bakla, bad ka daw ka long ka jingbymlah jong ki nongthoh ban kem ia ka jingmut kaba shisha. "U phareng un nym lah sngewthuh janai ia ka niam khasi, kumba u khasi ruh un nym lah ban bud ia ka niam kiwei pat khambha ban ia la ka jong—*Editor*." Ka jingiasongkwai hapdeng u khun Khasi-khara ka ieng kum ka dak ka jingpyneh bok pyneh ryngiew, ka jingsngew-lok ka jingsngewburom, ka jingpdiang-sngewbha bad ruh kum ka jingpynia-ithuh ithaw kumba ju leh da kaba pynphai-iarong ha ka poi-kha poi-man. Kumne ki ju leh haba ki ia shem haneng-harum, haba leit kai sha iing ki lok ki jor, haba poi-kha poi-man bad kumjuh ruh haba iap. Haba ki Khasi ki noh 'wai-kyntien haba iapbriew kam mut satia ba ki ia-song kwai ban bam u men-iap, hynrei tang ban pynpaw ia ka dak ka jingsngewjan ka jingsngewieit bad ka jingsngew-burom na ka bynta jong u. Kumta ruh haba ki ong 'bam kwai ha Dwar U Blei', ka mut ba ki pynpaw ia ka jingsngewburom ia uta u briew ba ki ngeit ba U Blei Un pdiang sngewbha ia u katba kum ki kam hok ki kam donburom kiba u la kamai bad leh ha kane ka pyrthei.

Ka Pyrkhath Janai

Ha sngap, u Khasi u ong ka niam iing, ka niam hima, ka niam im, ka niam iap. U bynta ia kine biang-pa-biang ha ka rukom kaba ryntih. Nangta pat ha kaba wad ia ka daw ruh u leh kumjuh hi. U kyntip la ka dei ka daw iing ne ka daw lum, ka daw na la ka met ne ka daw na ka met kiwei.

Kane ka rukom iit ia ka daw ka long syriem ia u doktor u bymtreh ban sumar lynda u la lap shwa ia ka daw jong kano kano ka jingshitom.

Ia kane ka pyrkhath janai la nang sakhi shuh-shuh na ka rukom ba ki pynkhreh ia ki jingdah-jingdang haba leh niam. Shuh shuh ka janai ka pyrkhath ha ka jinglah ban pynkhuid ia ka tyrut ka smer lyngba ka umkoi um-shan haduh u pud ba wat ia uba iap sha jngai, uba ym lah ban wallam shuh ia ka met jong u sha shnong ne ia uba ym lah lap shuh ia ka met, ne wat tang ia i snap ruh, pynban kum ia uta ruh ki dang lah hi ban leh niam da kaba shu pah shu puin, da u sbai ne shu kaweh-sning. Kumta ba lyngba i snap i skor, ne u sbai u sning, kin ring ia ka rngiew jong u khnang ba un lah ban ia poi lang ha ka mei ka iaw. Kane ka pynshisha ruh ba u Khasi ym dei tang ba u burom ia ka met-iap hynrei u burom ruh ia ka mynsiem jong u nongiap, wat lada ym lap syrngiew shuh ia ka met ruh. Ka jing-

pyndep-niam kam long lymmu
ne pathar ne leh tang ban dep
rukum, hynrei jai bad kat kum
ka rukom kumba ki ju ong,
'ban da kloï u kur u jaid'.

Ka Pyrkhat Khasi bad kaba "Kamai ia ka Hok"

Lehse ym don kawei pat ka
jingsneng jingdraw kaba kham
kongsan bad ka jinghikai kaba
kham kordor nador kaba ki
tymmen ki ju ong 'kamai ia ka
hok'. Haba shu kren lyngkot,
kane hi ka jingong ka biang
ban kynthup ia ki jingjylliew
baroh jong ka pyrkhat Khasi.
Haduh katno ka ktien hok ka
kit jingmut ka long kaba eh
ban batai. Ka jingshisha ka
long ba kane ka ktien hok ka
don ka jingmut kaba iar bad
jylliew katta-katta ba lehse tang
u Khasi hi uba lah ban sngew-
thuh ia ka. Ka pyrtnei ka dei
ka jaka ha kaba u brierw u lah
ban kamai ia ka hok bad kata
ka hok kan long kum ka lynti
kaba lah ban pyni bad ialam
ia u sha iing U Blei.

Ha kane ka jingong 'kamai
ia ka hok', ka paw ka jingjyl-
liew bad ka jingsngur ka pyr-
khat Khasi, namar u Khasi
mynno mynno ruh um ju pyn-
shlur satia ban shu ioh 'ei' ia
kano kano, ne ban kmen tang
ba la ioh 'ei'. Barobor u hikai
ban da kamai, ban da pynshi-
tom bad ban pynmih syep kat-
ba kumba kata ka kam ka da-
wa. Ym dei ban shu kmen ha
ka 'iohei', ne shaniah ha ka

iarap kiwei. Lada tan pyrtnei
ka bit tang ban shim kyliang
hynrei ym ban shim ei.

Kaba phylla ba u Khasi u la
kiew ka jingpyrkhat kat haduh
u pud ba u la lah ban thung
tynrai ia kane ka rukom pyr-
khat 'ban kamai ia ka hok', ha ki
tnat jingim baroh, la ha ka
liang ka spah ne ka jingnang-
jingtip, ne ka burom ne ka bor
bad kiwei kiwei de. U ai myn-
siem bad u iaroh ia u brierw uba
smat uba sting, uba khiih uba
kamai, bad uba trei uba ktah
da ka hok, u da ngeit ba
kine ki wan rah ia ka jingkyrkhu
bad ki pynsoi wat ia ka 'rta
ruh. Ha kawei pat ka liang, u
bein ia uno uno u alhia, uba
jaipdeh-jaisngi, uba shong kli-
kti namar u ngeit ba kata kan
pyntroin ia u brierw bad ia ka
jiad-bynriew hi. Ka jing-
jaipdeh bad ka jingbymhok ki
khate ia ka 'rta. U brierw un
bam ia u soh ka kamai jong u,
la ha kane ka jingim ne ha kawei
pat ka jingim. U brierw um
dei ban khuslai, um dei ruh
ban khniium, u dei beit ban im
jingmut tang ban kamai ia ka
hok.

U Khasi u ngeit ba baroh
kiei kiei ki don la ka dor bad
kumta lada phi kwah ban ioh
ia kano-kano, phi donkam ban
da pynbiang ia kata ka dor.
Ha kiwei pat ki ktien, kiei kiei
baroh ki don la ki jingdawa,
bad shwa ba phin kner la ki kti
ban pdiang ia kano kano, phi
donkam ban da sngewthuh
shwa ia ka jingdawa kiba kata

kaei kaci ka dawa. Ki tymmen ki ong ruh wat leit kmen tang namar ba phi ioh ei, hynrei shwa ba phin tare, da pyrkhat, hato ka shah ka lynti ba phin ioh, hato phi sngew shong hok? Lada em, kyntait ia ka wat lada phi ioh ei.

Ka hok ka pyn-eh ia ka rngiew u briew, bad ka pynksan ia ka jingim jong u, katba ka pap ka pynlip ia ka main jong u bad ka krang naba ngen. Ki tymmen ki ju ong haba ioh khun ioh kti, ba i khunlung i wan ryngkat bad u khaw, kaba mut U Blei, U Nongbuh U Nongthaw Un pyndap hi ia ka jingdonkam jong uno uno u briew, lada uta u briew u trei hok bad u minot. Haduh mynta mynne, kaba phi kylli iano-iano, "shano phin leit," phin dang ioh ia kaba kum kine ki jubab, 'Ngan leit trei ngan leit bylla, ngan leit office, bad ruh ngan leit wad l.haw'. Kawei na ki jingkyrkhu kyrdoh haba poi kha poi man ka long 'to da roi da pa, to da ia man parum pareh ban iar i kur i ja'd', bad kumta ter ter. Ka rukom pyrkhat u Khasi ka long katba nang bun ki khun, katta nang bun ki nongtrei, namar um lah ban pyrkhat ba uno uno u don hok ban wan long-briew ha ka pyrthei bad ban shu bam ei khlem khiih khlem kama, lait noh tang kito kiba na kano-ma-kano ka daw kim lah satia ban trei ban ktah, kum ki khunlung, ki khynnah bad kiba anna.

Ka Pyrkhat Da Ka Rukom

Ha ki kam baroh, khlem da niew tang, u Khasi u ngeit ba dei ban leh bad pyndep ia kiei kiei baroh katba kum ka rukom kaba la buh bad dei biang, bad hangne ka buhrich ia ka jingstad jong u. Dei na kane ka daw ba ngi sa ioh ia ka ktien kynnoh ka niam-ka-rukom. Hangne ruh lada ngi bishar bniah ngin nang iohi shuh shuh ia ka jingstad u Khasi ha kaba kynnoh ia ki ktien, namar u ong ka niam ka rukom, kata u ban ban pyndep ia ka niam katba kum ka rukom, bad um ong satia leh rukom leh niam. Shaphang ka jingong ba donkam ban leh ei-ei da ka rukom yn shu kdew tang kawei ka phang kum ka nuksa; u Khasi u ong 'kren da thew', kaba mut ba haba phi kren phi donkam ban da pyrkhat, ban da pynshongnia ban da tip bad sngewthuh ia ki ktien kiba phi kren bad shano ki thew bad ki lam. Kumta ka long ha ki kam baroh. Kaba leh ia kiei kiei da ka rukom ka nang iarap ban pynjanai shuh-shuh ia ka jingshai bad ka akor long briew u Khasi hi.

Ka Jingpyndep Niam Jingpyndep Rukom Ka Don Bad Ka Jingmang

Ka jingpyndep niam pyndep rukom baroh jong u khun Khasi khara ki long kiba dawa shibun ka jinglut jingsep. Kumta khnang ban pynlah ban pyndep ia ki niam ki

rukom baroh, U Barim u la da mang kyrpang bad buh kyrpang na ka jingdon jingem jong u na ka bynta ban pynlut ha kaba pyndep ia ka niam ka rukom. Kumta pateng-la-pateng na ka spah ka phew hapoh ka jingri-jingsumar jong ka khadduh la mang kyrpang ban pyndep ia ki niam ki rukom baroh. Ka khadduh ruh ka shim pateng ia kane ka jingmang (kaba long shi bynta na ka jingmih pateng)ryngkat bad ka jingkitkhlieh ban pyndep ia ki niam ki rukom, nalog kiwei kiwei pat ki jingkitkhlieh kiba ka dei ban kit. Namar ba ka long ka jingioh-pateng, bad ym ka jingioh kynti, ka ruh ynda haba ka la pyndep ia la ki jong ki kamram bad ki jingkitkhlieh, ka donkam ban ai pateng pat ha ki longdien ryngkat bad ki juh ki jingkitkhlieh, bad kumta ka kylla long ka dustur pateng-la-pateng. Dei na kane ka daw ba la jer ia kaba kum kane ka *jingiohshimti* ka jingioh-pateng, bad ym ka jingioh kynti. Kumta suki suki ka kylla long ka dustur pateng lapateng. Ka jingmut kaba tynrai jong ka ka long ba ia kat kaba phi la shimpateng na ki pateng kiba mynshuwa, phi donkam ban ai pateng pat ha ki pateng kiba bud. "Ka khadduh, namarkata ka dei ban duh noh ia ka jingioh-pateng jong ka baroh shisien ba kam rakhe shuh ban bud ia la ka niam ka rukom."—*Editor*

U Khasi U Ieit Ia Ka Hyndai

U Khasi u long uba ieit hyndai katta katta. U burom shibun ia u longshwa manshwa bad ia ki kam kiba ki la ju leh. Lehse dei kane ka mynsiem ieit hyndai kaba la pynlong ia u Khasi ban dang lah ban sah snap wat hapdeng ka jingwan-tur kaba lymphup bad jingwan tyllup umshaw jong kiwei pat ki jaidbynriew. Ka long kaba eh shibun ban pyrkhat kumno kan long ia kiwei kiwei pat ki para riwulum lada ki la hap ban iakhleh kumjuh kumba iakhleh u Khasi; haba ia nujor bad kaba long kiwei pat ki para riwulum hapoh kane ka jylla Assam. Ka jingieit jingburom niam u Khasi, ryngkat bad ka jingieit jingburom ia la ka riam ka beit, ki riti ki dustur bad ka akor, ka palat liam ia baroh bad ka sakhi ia kata ka jingong ba u long uba ieit ia la ka hyndai. Barobor u kiar ia kaba shu tynneng khlem ngewthuh ia ka jong kiwei pat.

Ka Niam ka Pyniatylli

Ka niam ka long ka bor bad ka nongpyn-iatylli. '*Lapher u dkhoh kawei ka niam*', bad na kata ka jingtylli ka shong buhrieh ka bor bad ka jingryntih nadong shadong. Ka hikai ia u briew ban bud pyrkhing ia ki akor ki dustur kumno ban burom ia u Longshwa u Manshwa, u tymmen u san, u kni u kpa, u kpanah u kpanan, ka meikha ka meipun bad kumta ter-ter. Ka

iarap ban iai -pynkynmaw ruh
ia ka jingiapher u briew na u
mrاد, namar ha ka pyrkhat
Khasi dei tang u briew uba
don niam, bad uno uno u bym
suidniew shuh ia ka niam, um
da iapher eh na u mrاد namar
uba kum uta um salia shuh
wat ia ka pap ka sang ruh.

U Khasi um ju ong mynno
mynno ruh *'wei la iap la dep'*.
U burom kumjuh ia uba iap
kumba ia uba im. Ha ka niam
Khasi, ka jingngeit ka long ba
ka mynsiem u briew ka iai im
wat la u briew u la iap bad na-
markata ki pyndep niam ban
iai pynkynmaw ia kata. Kum-
ba la ong shakhmat, ka niam
kam dei ka jingsdang, kam dei
ruh ka jingkut, hynrei ba ka
long kata ka jingmaian ha kaba
baroh kiei kiei ki sdien bad ki
snoh.

Kaba sngewsih ban ong ka
long ba ynda ki briew kim ia
long shuh tang kawei ka niam
ka jingiatylll shikur shijaid ruh
ka la shong synjor shibun. Ka
jingburom kni burom kpa ruh
ka la hiar shibun, namar ia uba

la iap ki khein pyut, ia uba im
pat ki khein niut. Ym don
shuh kano kano ka ban teh
ban burom ia ki. Ki nongpule
kin ym sngewthuh bakla, ba
kane ka mut ba kiwei kiwei
pat ki niam kim hikai satia
shaphang ka akor ban burom
ia ki kni ki kpa bad ki longshwa
manshwa; hynrei kaba mut ban
ong eh ka long, ba ki jing-
burom baroh ki shong sting
shong per shibun ynda haba
ngi tip ba ym da donkam ban
pynleit niam shuh. Ha kiwei
pat ki ktien, ka kam ka shong
sting ynda haba ym ia don shuh
da ka jingpynkitkhlieh kum ka
kamram ba dei ban da pyndep
ia ki niam ki rukom. Halor
jong kine ki nuksa ba
la tai, ym lah ban len ia ka
jingshisha ba shibun ki jing-
kulmar bad ki kynrum kynram
ki la mih ha bun ki liang naduh
ba u khuu Khasi-khara um
shym long shuh tang ha kawei
ka niam.

“Nang bud niam nongwei
nang jot ka long ing ka long
sem, nang jngai ka khun na ka
kmie.”—*Editor*.

“Ko khun to kohnguh ka mon to pyndem,
Ka kmie wei kam suk jingbha ym ju shem ”

Oscar M. Wahlang.



U KHASI HA LA KA NIAM KA RUKOM

DA U HIPSHON ROY, I. F. A. S.

Ha ka Shad Suk Mynsiem shisien shi snem ngi ia kynduh lang ha Sor Shillong, naduh ka snem 1911, hangne:—

“Ha Lympung Shad ki Theisotti,
Ngin ia lang baroh para khun ka ri,
Ia kit bok kit rwiang ban ia bha,
Ia khublei artat para Khasi nylla.”

Ha kine 13, 14 bad 15 tarik u bna! laiong, 1969, ka Shad Suk Mynsiem kaba 58, ban khraw ka nguh ka dem ia la U Nongthaw da ka suk mynsiem suda. Shuwa ban sdang ia ka shad da don ka duwai da u rangbah ka Seng kumne:—

“A! Blei Trai Kynrad! U Nongthaw U Nongbuh.

La ia poi mynta, kumba la ia buh, ban ia mih ka shad ka kmen.

Trai Kynrad! Da ka suk Mynsiem, ngi diangti ia ka jingieit-jingisynei jong phi baroh shisnem.

Kumba ngi mut, ngi thew, ban leh ia kaba bha, ban roi ka Ri, da ba biang, ha ka Niam ka Rukom, ka Hok ka Sot, ka Stad ka Nang, ka Spah ka Hajar, ka Nam ka Burom, ka Buit ka Akor.

Katta kein Kynrad! Ia kane ka Jingshad Jingkmen jong ngi, kyrkhu hi ma phi, kyrdoh hi ma phi, ba kan bha kan miat. ba kan phuh kan phieng ha u Nongshad u Nongkmen, ha u Nongput u Nongtem, u Khmih kai u Khmih iaid, Shynrang Kynthei, ba long u para kur para kha suda baroh.

Ai Trai Kynrad ka Koit ka Nang ryngkat.”

Ynda la dep u sa nguh biang laisien bad u sa phah ba kin ong lang baroh u paitbah kumne:—

I. “Kumba la iabuh, ba la poi ka Sngi ka Ia,
Ban ia mih, ka shad ka kmen, da ka Suk Mynsiem baroh.
Kumba ia long ba ia tip i Kur i Kha para Khun Khasi-Khara.

Pyllun na khlieh ha kjat, na Mihngi sha Sepngi,
Ban ia bud ia ka Riti. Mynta la ia poi la ialang,
La ka khreh ka khrum. Baroh la ka riam ka beit shrak!

II. Para Khun Khasi-Pnar, ba dang khein i Kur i Kha,
Kat kum la ka Riti , ba ju ia shong-suk shong-sain.
Ka buit te kawei, ka bor te kawei, ban tang sah pyrto
la ka Ri.

III. Katta la ia ong. Mynta ngin ieng ryngkat kawei,
La ka wait, la u Symphiah, ha ka Shad ka Kmen,
Ha ka Nam ka Burom, ban sah pyrto babha,
Ha u Briew ha U Blei kum kata pateng la pateng."

Hadien kane ki ia kynhoi lai sien, bad ki da pyndem bad-
rah la ki wait bad u symphiah lai sien.

To ngin ia kynmaw para-kur para-kha baroh, ba ha shi-tyllup
ka pyrthei don har rukom ki jaid bynriew ba iadon la ka rukom
shong rukom sah, ka ktien ka thylliej, ka dustur ka riti, ka Niam
ka Rukom, ka khein kur khein kha. Ma ngi ki Khasi ruh kumjuh
ngi don la ka ktien ka thylliej, la ka burom ka akor, la i rukom
iaid rukom ieng, la ka Niam ka Rukom, ka khein-kur khein-kha,
la ka shad ka kmen bad la ka put ka tem. Ngì don la U Blei,
Uba Hok Uba Shisha, U Nongbuh U Nongthaw, U Trai Kynrad
bad la ka Niam, ka Niam Tip-Blei, Tip-Briew. Ngim lah ban long
kiba Tip-Blei lada ngim long kiba Tip-Briew lane ban long kiba
Tip-Briew, lada ngim long kiba Tip-Blei. Ngì don ka jing-ngeit
tyndrai kaba skhem, ba don tang Uwei U Blei Uba thaw Uba buh
ia u khun bynriew shi-tyllup ka pyrthei, ki mrad, ki dieng, ki soh,
ka sngi, u bnai shi-tyllup ka bneng ka pyrthei; bad ia u khun
bynriew ruh, ym tang ia u Khasi hynrei ia bun jaid u khun bynriew
ruh ha sla ka pyrthei U la thaw, bad U ai hi la ki Niam, ki Niam,
ki Rukom Rukom ban mane ban nguh la U Nongthaw:

"I'u khun bynriew ruh,
Bun jaid hi la thaw,
La Niam la Rukom ki la don,
L'u Nongthaw ban iaroh
L'u Nongthaw ban iaroh,
Don Niam don Rukom,
L'u Nongthaw ban iaroh,"

Kumba ha kine ki tynrai ngi la-roì la-man ha dur long-briew
ha dur long-spah bad ngim dei ban lyndet, ha ka thame shoh-
tyndep, na la ka Niam ka Rukom bad Akor Khasi, ioh poi sha ka
duh ka dam ha la i long-ing long-sem bad kaba sang ha khmat
U Blei U Trai Kynrad; haba:

"U BLEI u pynneh kawei ka jutang,
Ba tang ia U Marwei kin mane lang;
Kumta ma phi baroh shynrang kynthai,
Kynmaw ban mane beit tang ia U Blei;
Kumba la don ka jutang na hyndai.

U Blei bad u hynniew bad u khyndai;
 Mangi maphi kiba hadien habud,
 Ban'roh bad bah dule ngim dei ban nud;
 Naba ka long kaba sang iap sang im,
 Haduh ban da jot da pei duh nongrim;
 Bad ka long ruh de ka pap kaba khraw
 L'i long rynnien ha khmat U Blei bathaw."

"Ka mane ka nguh Blei ka long ka Niam,
 Kaba dei ia shynrang kynthai ban piam;
 Lada phim bat beit ia ka Niam Tynrai.
 La i kur ruh kumno phin lah sharai?
 Ka Niam ka long ka tynrai pyneh rngiew,
 Ka kur ka long ka tynrai kmie long briew;
 To ksoh la ka Niam to bat la i kur,
 Tam ne duna na kata la bakhur.
 Ka Niam ka long ka bor ka Trai Nongsam,
 I kur i long ka doh, ka shyieng, ka snam."

Ka 'tien sneng ka 'tien kraw U Longshwa U Manshwa, la ha ka buit ne akor, la ha ka kam ka duk ne ha ka Niam ka Rukom ka long kaba da thew biang pa biang ym tang ban bit tang, ha la ka khmat malade hynrei ban da iabit lang ryngkat shi-pyllun ha-khmat i kur i kha. Ngi ngeit ba ka jing-wan long briew jong ngi ha kane ka pyrthei ka long ban kamai ia ka hok bad ba ngin shakri ia la U Nongthaw, da kaba iaaid Hok iaaid Tip-Briew. Lada ngim long kiba Tip-Blei Tip-Briew, ngim lah ban poi sha dwar U Blei ne ioh jingsuk ha kane ka pyrthei. To ngin ia kynmaw kein ia ka sneng ka bthah ki Longshwa Manshwa, ia la ka Niam ka Rukom ban tang sah ka burom la ing la sem, la kur la kha bad para ri ha khmat ka Hok U Blei U Trai Kynrad U Nongbuh U Nongthaw. Ngi dei ki Khasi bad ngi dei ka jaid bynriew kaba la don hi la ka jong ka Niam ka Rukom ryngkat la ka Shad ka Kmen. Lada ngi ia pait ia pra bad khein khyndew la ki jong ki hok ki riti bad la ka jong ka Niam ka Rukom ka jingkyrkhu na U Blei U Nongthaw U Nongbuh jong ngi kum ka jaid bynriew Khasi kan num poi hok shuh kein bad ryngkat sngewsih bad rem noh kitai ki thawlang ki iawbei. Kum ka jing-kyntu ban neh la ka jaid ka kynja Khasi—ym tang ha ka dur ne sur Khasi hynrei haduh ka jing-long, ka Akor, ka Niam bad ka Rukom Khasi—ngi dei ban da kham ia pynlait pynlut por bad bor ban lait na ka shah kynnoh ha u Dkhar ha u Phareng ba U Khasi hana u long uba dum uba bieit uba khlem tip mei tip pa bad khlem Blei.

*“Ko para riew khein kur khein kha,
 Ale lang bad ngi,
 Ia let ia lait ngin thew pylla,
 Da akor ka ri.
 Ngin da ia shong pynshaid shisha,
 Da la ka riti,
 Ka snap paka jong ki longshwa
 Kum ka Asorphi.”*

KA JINGSNENG TYMMEN

*Wat ju ai huspai ia ka kiad ban bang,
 Ba ha ka, ka um, ka ding, ki don lang,
 Wat ju leh khlain eh ia ka um ka ding,
 Ba ioh phi hap pat lyndang pat pyrshing.
 Wat ju samai ho ha ka dihkynja,
 Ba ioh lap ka ringsdot pukir-pukra;
 Wat bam wat dih aphin, shandu, mudot,
 Ba ka met ka sdot, ka r'ta ka lyngkot.
 Wat ju leit marmlien ka syat ia-khalai,
 Ba don ha ka, ka ñiamra ringswai;
 Wat ju mlien ha ka iaid awria awman,
 Ba sniew ka met bad wir spah noh pynban;
 Wat ju iashang khah bad ki jong ki brieve,
 Ba ioh ka lap ka ruma ka phohsniew;
 Nangta sah sa ka raiñ ka thuhkhana,
 Lyntertait baroh shijunom bura
 Kine baroh hynriew tylli ki kpait,
 Kiba lah eh ban pynjot ingkhong khait.*



“BALEI NGA NGEIT HA KA NIAM TYNRAI”

Da U B. NIKHLA, B.Sc., Joint Secretary, Sein Raj
Shillong Branch

Ngi ki Khasi-Pnar ngi long kawei ka jaidbynriew ba kyrpang. Ngi don ka jingngeit ba ia ngi la phah beit beit da U Trai Nongbuh Nongthaw na bneng ban wan sha kane ka pyrthei lyngba ki kpa tymmen jong ngi ki “Niew Skum Niew Trep”. Namar kata ngi dei ki khun jong U Blei hi. Namar dei hangne ba la seng ia ki niam ki rukom, ki riti ki dustur naduh mynbarim bajah bad ba la pyndap shuh shuh ia kine ki rilum baieit jongngi da ka jingkhuid bad ka jingshisha. Ki Khasi-Pnar ki long kiba iai-shah, kiba lui lui bad kiba bat ia la ka juban lak. Shisien ba ki la khlei ia la u thylliej ksiar kim ju nguid shuh ia u arsiem. Ha ki ka “hooid” ka long shisha ka “hooid” bad ka “em” ka long shisha ka “em”. Ki jingeh bad ki dumok ka por kim lah satia ban buhrieh ia kane ka jingshisha. Kane ka jinglong ka pyni ba ki Khasi-Pnar ki long ki khun U Blei. U Khasi-Pnar hyndai la u tare hapoh ka tlip tlip, pynban u long uba la don ka jingshai. Namar ha ka maia u iohi ia U Blei bad u seng ia ki niam ki rukom, ki riti ki dustur bad ia ka khein jait khein kynja da kaba iasyllok bad U. U ieng ha ka nongrim ba la ai ia u da U Blei hi kata “Kamai ia

ka hok”. Kane ka long ka daw balei ba kane ka jaidbynriew ka dang iai neh ka dang iai im wat la pynshitom ia ka da ki bun spah snem hapoh ka jingsynshar jong ki nongwei. Kane ka jaidbynriew kan dang iai im katba ka dang lah ban bat ia la ki niam ki rukom, ki riti ki dustur ba la ai ha ka da U Blei hi.

Kumta ngi dei ban ieng ha la ki jong ki kjat. Ngin lum ia ka jingtip ba ngi donkam na kano kano ka jaid-byrnriew ha pyrthei, hynrei ngim dei satia ban klet ba ngi dei ki Khasi-Pnar kiba don la ki jong ki niam ki dustur. Uwei-pa-uwei u Khasi-Pnar u don la ka kam ban leh. Ki hajar ki kpa tymmen ki kmie tymmen ki longshwa ki man-shwa ki jongngi, kiba la bam kwai hakmat U Blei, ki peit ia man la ki kam ba ngi leh. Ki kmen bad ki sngewbha haba ki iohi ba ngi ki long-dien ngi pynbha pyni-tynnad ia ki matti jongki ha kane ka pyrthei. Hynrei ki sngewsih kthang pat de ban iohi ba lada ngi pyrshang ban pyndam noh ia ki. Ngi don shibun kiei kiei ban tip na kiwei pat. U briew uba kyntait ban tip na kiwei pat uta um dei satia u briew. Hynrei ngim

dei ban shah ba kine ki jingtip ba ngi lum na kiwei kin synshar iangi. Dei mangi ki ban synshar ia ki. "Wat kyrkieh, wat pyrthuh ia kiwei pat", kane ka dei kawei ka jinghikai ba ngi dei ban kynmaw. Ka jingpyrthuh kam long satia ka jingshai. Nga lah ban riam ialade kum u syiem hynrei kane kam pynlong ia nga u syiem. U Suri ha ka snieh langbrot um dei satia u langbrot. Ka jingpyrthuh kum u khaw-pud ka long ka dak jong ka jinghiar shapoh, ka dak jong ka jingtroin jong ka jaidbynriew. Haba u briew u la sdang ban isih ialade, u la sdang ban isih ia la ki kpa tymmen, u la sdang ban bein ia la ki thawlang ki iawbei, ka jingkut ka la wan, ka jaidbynriew ka la ngam shapoh khyndew. Hato don kiba kwah ban iohi ba kane ka jaidbynriew jong ngi kan jah noh! Kumta, para, kyndit joit ne jot noh thiaw!

Namarkata nyngkong eh to ngin ia bat ia ka jinglong ba kynja mynsiem-ia la ki niam ki rukom ki riti ki dustur kiba ngi nud ban kam trai ba dei ki jong ngi hi kiba ngi ioh kynti na la ki longshwa manshwa kiba la wan sha kane ka pyrthei ban kamai ia ka hok. Namar dei tang kane ka ban pynneh pynsah ia ka jinglong Nylla jong ngi. "Lada ngim bat beit ia la ka Niam tynrai, la i kur ruh kumno ngin sharai." Lada ngim lah ban sharai la i kur ia ka jaidbynriew la jong kumno ngin sharai. Ki nongwei naduh

hyndai ki la pyrshang bad iai pyrshang ban iuh roit noh ia kane ka jaidbynriew jongngi hapoh ki kjat jong ki haduh ba ki riwmadan jongngi ki la klet noh ba ma ki ki dei ki khun ki ksiew u hynniew trep Niewskum—ki khun U Blei. La teh ia ki bad met bad mynsiem. La pynlong ia ki kum ki nongthohdieng bad ki nongtong um ia ki kynrad nongwei jong ki. Kane ka la pynlong ia ki ban pyrkhata ba la kha ia ki ban long ki mraw iano re iano. Ki la klet ba maki ki dei ki khun jong U Blei. Da kaba i kwah ia ka jong kiwei pat, ka apot sepngi ka la hap ha ki.

To ngin ia kyndit bynriew para, kam dei satia ka por ban thiah. Don ka jingngeit ba phi long ki riwshlur kiba la kha ban leh shibun ki kam bakhrav. Wat ai ba ka jingwiar i ksew barit kan pyntieng ia phi. Namar dei ha ka kam jong ngi mynta ka sdien ka jingim jong ka ri Khasi-Pnar kaba lashai la shisngi. Ai ba ka pyrthei kan tip lyngba ki kam babha jong ngi ba don kata ka jaidbynriew kaba la phah kyrpang da U Blei sha kane ka Pyrthei bad ka dang don haduh mynta. Wat ai ba ka kyntien ka jongphi kan kren khamjam ban ia ki kam ki jong phi, hynrei ai ba ki kam ki jongphi kin kyang kin pyrta sha ka pyrthei baroh kawei ba ngi long ki khlur ban lam lynti ia ka pyrthei ha ka liang ka tip-briew tip-Blei, ha ka liang ka akor ka burom.

KA NONGKYLLIANG

**Ka jingkren I Rangbah A.S. Khongphai, B. L. Advocate, President,
Seng Khasi, ha ka 26th January 1969 ha Seng Khasi Hall,
Mawkhlar, Shillong**

Ka ktien *kylliang*, ka dei ka adverb bad lah ruh ban pyn-donkam kum ka noun, kaba mut ka jingai kylliang ne shim kylliang. Ka ktien kylliang hi ka mut ia kaei kaei kaba ngi dei ban pynphai pat. Ka ktien *nong*, kum ka noun ka mut ka bai nong-bai ni ia kaba ngi trei; u brieve uba trei u dei ban ioh la ka nong. Kumta ka ktien nong ba ju buh na khmat (prefix) haba pyniasoh bad ka ktien kylliang ka don ka jing-mut kaba iar bad khia katta-katta. Kumta kane ka ktien ka mut ka bainong ba uno-uno ne kano-kano kin ioh kumba ki la trei hok ne pap, hok-hok, pap-pap, phin ioh la ka nong-kylliang. Ha ka ktien pahreng kaba kham jan ka dei reciprocity, kaba mut ka jingialeh ne ia ai markylliang, kum ha ka kha-i pateng hapdeng kawei ka hima bad kawei pat ha kaba ki ju pynduh kaba shim khajna markylliang (action and reaction; the discharge of mutual duties or obligations, as between two individuals or parties; equal enjoyment of mutual rights or benefits, especially in international trade, equal facilities or advantages by abolition of prohibitory or protective duties, or by equalizing the rates

in each country). Kawei pat ha ka ktien phareng ka long *retribution*, kaba mut ka jing-siew kylliang ne jingioh kylliang lada ia kaba bha ne ba sniew. Ka long ka jingsuk ne jingshitom lawei ba u brieve ne ka brieve ki dei ban ioh na ka bynta la ki kam ne jingleh ba bha ne ba sniew. (repayment, reward, return suitable to the merits or deserts of an action, as reward or punishment. It is a state of happiness or of misery in another world allotted to man according to their deserts (worths, dues) while living on earth). Kane ka ktien retribution ka kham ia hap bad ka ktien nong-kylliang jong ngi ki Khasi. Ki don bun ki ktien ba pyniasoh bad ka ktien kylliang kum, mat kylliang—a child, a representative, pan kylliang, shim kylliang, leh kylliang bad kumta ter ter. Ka ktien kylliang hi ka mut—ban pynphai ia ka ram to return as a loan. Ka nong-kylliang, haduh mynta kham-tam ha ki nongkyndong ka mut lada u brieve u wan trei iarap, khlem bai nong saw sngi ha iing jong phi, phi ruh phi dei ban leit trei pat saw sngi ha iing jong u kum ka nongkylliang. Ki tym-men ki ju ong ba kumba u brieve u la leh, u la trei un ioh la ka

nongkylliang Ha ka jingngeit jong ngi ki Khasi, ngi shem ba ym don mano-mano ba lah ban bah khala ia ngi, hynrei dei tang ngi ma lade bad-da lade hi: kumta, "Ia kano kano ka jingsniew ne ka pap ba phi la kum leh, lada haba rieh ne ba paw ne ba dum; ia kano-kano ka jingjynjar ba phi shem, la ka dei kaba eh ne kaba jem wat ju leit pynkit pap halor kiwei pat, ioh ka wan hap ha lade ka suhsat; kaba pynkit khoh pei halor kiwei pat, shi-sien ka sngi ha lade hi kan wan ngal".

Kiba khmieh bad nujor bha kin ioh-i ba U Blei U Trai Kynrad, U Nongbuh, U Nongthaw, U Balah U Baiai U la buh ha kane ka pyrthei ka mariang ia ki diengsoh, diengsyntirew, ki soh, ki syntiew la ka jong ka jong, hynrei baroh ki siewkylliang bad iaroh ia la U Nongthaw; khmieh ia ki soh bad syntiew ba bun jait bun rong bad la jingiwbihi ki suhsien, kumjuh ruh ki sim ba bun jait ba bun rong, ki rwai iaroh bad siewkylliang ia la u Nongthaw, hynrei tang ma ngi ki brierw la ngi long ki kynrad halor ki jingthaw baroh, pynban ngi long ki bym suidniew ban siew kylliang da kaba biang ia la U Nongthaw, "Pleng ka dei ia nga kein ba ngan iaid da kaba biang, man ka sngi, man u bnai, man ka snem ba ngan ioh diang, kumba nga la long dei ngan ioh ka nongkylliang".

Ki Khasi ki sneng ki kraw, ki ju ong ba ia ki 'tien sneng

wat ju bakla,— namar ba ki tieng ia ka nongkylliang-Ki ju sneng naduh ba ngi dang rit ba ha iing ha sem ban ia iei ia kren ki 'tien donburom bym bit ban ong "mame" ne "mapha" ia shynrang ne kynthel lane shi para. Haba ai jingbam ki kmie ki kpa, la ki ai katno-katno ym bit banleh sa, ha ba kwah jingbam ruh ki ju ong wat ju marmlien ban shim hi ne ban ia knieh, wat ju lalot kangar jynde, ki ong, ioh pang khrew. Kim ju shah ban bam seh ba ioh raid noh, ym khlain ne synter shuh bad ki brierw ruh kin kynshi iathuh khana, "Iw kum ki khun bym ju ioh ja". Ki sneng ruh ba ngin sngewrit kynthop ban ym mlien ka sngew meng sngew sarong, bad kane ka jingmlien ka dei ka kam ba kin khmieh ki kmie ki kpa na la iing nyngkong. Lada ki kmie ki leh bad lah ban leh ia kane ki la jop lpa shiteng ha ka thma ka jingim bad kin ioh ka nongkylliang kaba biang bad ki soh bathiang.

Iathuh ha nga ki kmie ki kpa ki la long ne long kiba kumno? bad ngan iathuh ki khun kin long kiba kumno. Ki kmie ki kpa kiba sneng ba kraw ia la ki khun naduh ba ki danglung, kiba ai ka sneng ka kraw kaba bha, kiba ai ka jingbam mynsiem kaba bha, kiba ai ki jingmut jingpyrkhat ba bha, kiba pynmlien ha ki rukom ba bha, kiba nang ban ai ka bam ka dih ba bha, ka akor kaba bha, khlem pep kin ioh la ka nongkylliang, ba suh

sieng jingiwbi ba thiang, bad kata ka dei kein ka nongkylliang ba ki khun kin siew kylliang ynda ki la heh la san ban bsa ban btiah ia la ki kmie ki kpa ynda ki la tymmrn Ka pyrthel hi ka long ka kper syntiew ba itynnad haba ia leit ha iing.

U mali uba bha, uba sumar uba phut uba pynkhuid ia ki nuit ki nier, uba ai sboh, ai um, uba ker bha la ka kper ban ym ioh pynjot ki mrad ki mreng, uba khie thiah dangstep phyrngab, uba ap bad trei baroh shi sngi, uba khang khop ia la ka phalor mynmiet, khlem pep un hun bad ki briew ruh kin iaroh ban ioh-i ia ka kper soh kper syntiew ba bun jait ki rong ba itynnad ba bang bad la ki jingiwbi ba suhsieng. Ki iaroh ia la u nongsumar bad kumjuh ia la U Nongthaw. U nongrep ba smat ba sting uba puh ba lur ia la ka lyngkha dang step phyrngab, uba bet ia u symbai ba bha, uba sumar miet sngi, u bym shah ia ki phreit, ki sim ne ki mrad ki mreng ban pyn-duh ne pynjulor ia u kba, uba ai ka um kaba biang, uba pynkhuid ia ki fuit ki nier khlem pep un ioh ot ia u kba ba bha. Kumjuh ruh u briew uba thung ia ki diengsoh diengpai ha ka por ba biang, uba pynkhuid ia ki fiut ki nier, u bym shah ba ka mangkariang kan bam, khlem pep un ioh kheit kyrhai ia ki soh ba bang ba thiang bad ioh la ka nongkylliang.

Ki briew ynda ki la sngew-nang sngewstad mynta ki la

klet noh wat ia U Nongbuh Nongthaw. Ngi la ioh kein ki jingstad ba ngi la ioh bad kiba ngin dang ioh shuh haduh ba ka jingjngai na kawei ka jaka, na kawei ka it, na kawei ka muluk, na kawei ka hima, wat ia ka haw-haw kin ym long shuh kiba pynjngai ia ngi, namar ha ka jaka ban iaid ar taiew, lai taiew, ngi lah ban iaid mynta hapdeng ym ar ne lai sngi, hynrei ha pdeng ar bad lai kynta. Kine ki riwstad ki ioh kein ka nongkylliang da ki kam ba bha hynrei ngim dei ban sarong ne bein ia uta uba la pynlong ia ngi, ba ngi long kumba ngi la long.

Ha ka jaka ban ai khublei lok, haba leit phut bniat, namar mynhyndai ki iathuh ba u briew uba leit bad kwah ban phut bniat, namar ba u shitom at ka shyntur, bym ioh bam ioh dih bym ioh thiah ioh shong shuh, u da ia khublei ia ki lok ki jor, namar um tip un wan im ne long kumno. Ki teh da ki tyllai ia ki kti ki kjat ha jingthiah bad ki kynjut da ki halai. Mynta kam long shuh kumta. Katba ngi nangstad, ki khyl-lung ruh kim kham iap kynrei bad ka kmie ruh kam kham shitom, ka pyrthei ka nangroi bad u khun bynriew u nangbun. Ngi ioh kein la ka nongkylliang, da kaba ngi pyndonkam hok ia ka sap ka phong ba la ai U Nongthaw tangba ryngkat bad ka jingstad, ngi pyndonkam ha ka rukom ba dei ban iaroh ia la u Nongthaw.

Ki bor ba heh ki ialeh ia tan, ki khroh na kiba kin ioh myn-toi, uba rit u nangiap. Ki long kumjuh hi, kumba haba u mrad i.e. masi ba heh bad donbor u beh bad kyndat ia i khun masi iba rit haba i bam ia u 'lang lung uba u ikwah ban bam. Kumjuh kumba u suri haba u kwah ban bam ia i khun blang u wad daw kynroi bun jait, balei ba jakhlia ka um dih imat ba ita i khun blang i leit iuh ne pyntngit naneng bad haba i ong ba im shym la leh kumta namar ha ka jing-shisha i la dih um narum, katta ruh u suri u la ong ba lada im shym la leh ma i, kata u kpa jong i uba la mai ia u, la tim ia u myn shem snem kumta i dei ban siew dor wat da ka jingiap. Kumta ruh uba heh bor u lah ban kynroi thaw nia haba kiba rit bor ki ialeh, ki heh bor ki maham, ki byrngem bad ki lah ruh ban pynshitom, hynrei haba para ba ia ryngkat ki ia tyngkhuh ka kam ka shu kut noh khlem leh ei-ēi. Ngi la ioh-i ia kata ka nongkylliang ba ka League of Nations ka la kyllon bad ym artatien wat lada kane ka U.N.O. ka kyllon, lynda ka pyrkhath bad kynmaw sngi ia ka nongkylliang, ba kumba ki leh ia kiwei kiba rit bad tlot bor, ki ruh kin kyllon.

Phin ioh-i ba ym lah ban pynduh daei-daei ia ka nongkylliang, da ki 'lei thawnang malade, lane ban leit bah khala da kiwei pat ia ki pop kiwei. Kiba hikai ia kiwei, kiba kyn-

shoit ia ki jingsniew, khlem pep kin wan kyrtoh hi ha lade. Lada phi shu mut shu khan, khlem leh, lehse yn ym da paw eh, hynrei lada phi leit lute leit dokhol ia ka it ka muluk, ka jaka kiwei pat, khlem artatien ia ka jong phi ruh yn lute, dokhol, ne pynjot, shisien ka sngi da kiwei pat. Lada phi pynshitom leh bein ia kiba rit bor khlem sngap shuh ia ka nia hok iaphi ruh shisien ka sngi yn pynjot, pynshitom da kiwei pat ne da kito kijuh ki brieve kiba phi la leh bein. Ka history ka pyrthei, wat mynta hi da la ki khmat la jong ngi la ioh-i kumno ka ri Germany ka la long hadien ka jingshah jop u Hitler ha ka snem 1945, bad kiwei ki hima bad bor pyrthei kiba heh ki la pra la kyllon ba ki la leh bein ia kiba rit ba ria, bad ba kim khein shuh ia ka sang ka pap.

Lada phi hikai ban shun ban ibein ia la ki kmie ki kpa, ia ki khun jong phi ruh kumjuh yn don hi ki ban hikai kylliang kumjuh, bad kumta ki khun jongphi ruh kin shun, kin isih kylliang ia phi. Wat tang ban pyrkhath ibein ne bishni ia kiwei ruh ka bym bit, namar kin don kiwei pat ruh ki ban ibein kylliang ia phi khlem tip, lane ba maphi hi phin ym ioh thiah suk shong suk haba phi la kum mut kumta. Kumta ka jingmut bha, jingleh bha ki don hi la ka nong, kata ban pynsuk ne pynshkitom hi ia la bad ha la ka jingmut la jong. Dei u brieve hi uba pynlong ia kata ka

dujok ne ka bneng, kat kum ki jingmut jingpyrkhat, ki kam, ki akor ba u la leh.

Kumta lada ngi iai dem, iai pyrkhat, iai kren, iai leh hok, ngin hun ba kane ka jingbishar ba donbor tam kaba ngi ong ka nongkylang (the supreme dispenser of justice) kan ai jingsuk ne jingshitom, kat kum ka jingmut, jingkan bad jingleh jongphi, kan long ka nonglukai ia la ka iaid ka ieng hok ba bha la jong, ban long lade kat u briew ne ka briew shisha ha pyrthei hapdeng u lok u jor, u kur u jait bad u kha u man. Ki tymmen ki ju sneng bym bit bad mano-mano ruh la shynrang ne kynthai, wat ju kit kyndang ne pynkit kyndang ia ka pap kiwei, wat ju pynkit la ka pap ha kiwei. La phi leh makna, katno-kanto ruh ka hok ka hok, ka pap ka pap, phin shu sah jeid pynban ei ia lade, kumta ha la ka hok to kit kyndong shaithop la ka jong phin ioh jingkyrkhu na tbian ne jrong.

Ki tymmen ki sneng ba ngim dei ban brai jyndeia ia ka biria thala, ba ioh ka jingmut ka shong per noh tang ha sla, wat ju iai mlien eh ruh ka ktien khutia biria, ba ka jingim ka kylla tharia. Ym bit ban kren mler ka ktien iano-iano, lanc ban jler ka ktien lano-lano, ym dei ruh ban kren ne leh khlem da sngewthuh ba ioh pawrain ei ha kaba khadduh. Ngim dei ban mlien ban shait ka lorni ba ioh shong seng ka long

atlukhi. Ia lade wat ju pynshong niangraidhoh, ba ioh dain pong ia la ka lyngthohdoh, wat ju rhah ia ka jingioh kiwei ba ioh shah dain dong ei ha pyrthei, wat ju bishni ia kiwei ki briew, ba ioh pakhu ei ha la ka khohsiew, wat ju ai huspai ia ka kiad ban bam ba ha ka ka um ka ding ki ia don lang; wat ban wat diaphin, shandu mudot, ba ka met ka sdot, ka rta ka lyngkot, wat ju marmlien ka syat ia khalia, ba ka don ha ka ka niamra ringswai.

Ha ka jingshong kha shong man ki tymmen ki ong: Wat ju peit itynnad iano-iano, khlem da tip ia i kur i jait jongno, da kylli bha ia i kur bad ia ka ia sang. Wat ju ia poi kha lyngngoh thamula, dei ban da tip u kni u kpa; wat ju ia poi kha bad ki jait bym bha, hynrei para ba ia biang ka pylla. Haba shisien phi la leit iing briew wat ju leh bein ia ka jait kiwei, ba ioh ka kyrtol lyndet ha la ka kur ka jait. Ki ong ruh wat ju khmieh ibha hamer ba riam ba beit, ioh isih ynda ba ka leit ka wan. Haba poi kha ha i kur-no kur-no, wat ju lehbein wat ju ichnoh pyngding pyngiuh ba sang, bym ia ithuh kha ithuh man shuh, bym ia ithuh khun ithuh kpa shuh. Kane kam dei tang ia ka iing ki briew ha la iing ruh kam pep ban wan jia sniew, lada uno-uno

u leit leh kum kata, ki khein ne niew ka kam u duhjait duhkynja. Namar haba ia poi kha ki da duwai, kyrpad bad pan

na U Blei Trai Kynrad ban iar
ban khraw u tnum u tyndai,
ban khraw u synniang u byn-
hei, ban long ka phur ka siang
arliang kha rta-rta.

Ki ong wat ju kynshi ne byn-
thiew haba kiwei ki shem sniew,
haba kren ne leh ia kiwei mynno
ba tang ia kiwei kan leit dei
kan kyrtoha lade hi kynmaw
nongkylliang ka ju jia kylla la
ka long kaba sniew ne kaba
bha. Wat ju leh than ka kamai
ka kajih, ym dei ruh ban pyn-
lut phut ha ka bam ka dih ba
ioh hap lynnong ka jingshipa
ba ioh iap lum thadlad khlem
kur khlem kha. Ym dei ruh
ba ngin shaniah jyndeit tang
ha la ka mon, haramjat kum
ka mon lait luid ym ju don,
ka mon khlem nia kam ju niew
ia ka pap ka sang, wat ia u pud
ba la buh kiba rim ruh ka nud
ban ryngkang. To ruid ka jylli
(circle) ha ka jingim bad wat
jam palat ia uta u pud ka jylli—
(Thus far and no further.)

Ki ong ruh wat shaniah lut
ha u lok ba bieit, ioh un die
tad ia phi la u ieit, ha ki kam
bah kam san lei-lei, kum ha uta
wat ju shaniah madei. Ki ong
ruh ba ka jingieit bieit ka kylla
nongshun, hynrei pynban
ka jingshun sian ka kham
bha shibun. Ymju iap
thala ha 𑜋𑜨u nongshun ba-
sian, ka iap thala ka dei ha u
lok ba beit lian.

Wei phi la sdang ia kano-
kano ka kam kaba bha, phi dei
ban trei ban da ithuh thikna,

wat ju buh teng sah teng iaei
iaei, ba ka dua lait die jot ka
ioh thymmei. Na ka buh teng,
sah teng ka buh por buh ia
man ka teng ki ju jia ka lait
kylla, nangne kein wir ka spah
bad duh bynriew, bym lap
khang lap set ia ka
ang ba sniew. Wei la
lait ka sdang, la sah ka
iap-ang, kat sha ba thew pulom
sa pulom naphang shaphang.

Ia U Blei U Trai Kynrad, U
Nongthaw, U Nongbuh U Ba-
lah U Baiai, ki ong ba u pynneh
tang kawei ka jutang ba tang
ia U marwei phin mane lang.
Ka mane ka nguh Blei ka long
ka niam, kaba dei ia phi shyn-
rang kynthei ban piam, lada
phim bat ia la ka niam tynrai,
la i kur i kha kumno phin
sharai.

Wat ju im sngi im-synia tang
ha ka bam, dei ban bam ban
dih tang ban im larkam lardam,
uba im tang ha ka bam ka dih,
dei tang u mrad bad u ba bam
ba dih tang ban im shisha u dei
u riwstad.

Wat ju leh mynleh ba nang
ba tip eh, la ha ka ktien ba kren
ne kam ba leh, ka mynthei ka
sngewmeng khein stad lade, kan
hap pynban ha ka pute. Hang-
no-hangno ruh ha khmat ki
rangbah, sngew, kren bad leh
rit kynthop katba lah, ap
dngong ia ka ktien ba kren ki
rangbah, lada ki lait ruh shu
kdew ia ka nia bad to sngew
khynnah, la phi nang phi stad

katno-kanto ruh, ka snap paka
ki longshwa kam ju duh.

Ka akor ba bha kein pura
syrtok, kaba lah ban teh kur teh
kha da ka hok, ka akor ba bha
kein ha ka pyrthei, kaba pyn-
wan jingkyrkhu na U Blei.
Phi dei ban kynmaw ia U Blei
man ka por, uba kynthup-
kynbiang bad ai bor ba kan
nang-eh ka rngiew ba kan nang
eh ka rwiang la jong bad lada
phi leh kumta khlem pep kat
phi tei ruh phin nang ioh noh
nong.

Nga la kren bad shim, katba
nga lah na ki jingsneng ki tym-
men jong ngi, ki dang don shi-
bun, hynrei katto shuwa, namar
lada ngi lah ban bud ia ki mat
ba la kren lyngkot mynta, ngin
ioh la ka nongkylliang ba bha.
Lada ngim kyndit bynriew ban
ia map markylliang ban ia ieng
da ka nia, ka pyrthei ka shong
syier ha tmier u volcano, ba
ngim tip ha kano ka por un
bthei ne mano ban pyllait shuwa
ia ki atom, hydrogen bombs
U.S.A. ne U.S.S.R. lynda ngi
pyndonkam ia ka ding ba don
hapoh jong uta u volcano na ka
bynta ka jingbha u khun byn-
riew. Ki ong ba lah ban ring
ia ka ding bad jingkhuid u vol-
cano da kaba ring ba kata ka
ding kan pynsyaid ia ki iing bad
ban ioh bun ki bor electric,
kumjuh ruh kumba ngi lah ban
pyndonkam ia ka atomic energy
ne nuclear power na ka bynta
ki jingbha jong ngi, kaba ki ong
ka lah ban pynkoit ia ki jing-
pang bun jait bad wat ia ka

jingmatlah, (leprosy, cancer etc.
even blindness). Kaba leh da
ka bor markylliang, lada lah
mano-mano ym ju poi ha ka
jingsuk, ka nang pynmih bun
ki jingiakyn-ad ba suh sat kum-
ba suhsat u sai muka. Ka jingim
ka pyrthei bad u khun bynriew
mynta ka shong ym ha kaba
wad kput ne thombor ban ioh
ia kaba phi kwah rhah, hynrei
ha ka jingiapyn-i, ia kren da ka
nia ka jutang bad ka map mar-
kylliang, kaba yn ioh ka nong-
kylliang ba thiang. Dang ha
kine ki sngi phin iohi ba uwei
u samla Jan Palach ha Prague
haba u la sngewkut lad ban
ialeh um lah shuh ia ka jing-
wan ki Russia, u la pyniap ia
lade bad khih buk ba ka Czech
Government ka dei ban ym
shah ia ka leh bor. Kumta
lada ngi klet ia ka map markyl-
liang, ngin ioh la ka nong-
kylliang ha kaba kut ba u briew
un iap ne pyniap hi ia lade,
(resort to force and non-observ-
ance of non-violence will lead
the world to distruction or sui-
cide, there is no other alterna-
tive). Kumta ki longshuwa
manshuwa jong ngi ki ju sneng
tang kawei ka lyti khuid pap
ka don bad kata ka long ka
map markylliang—Ka pap ka
dei ka thaw briew bad ban leit
pynbah ha kiwei pat kan nang-
sniew, namar kata ia pan map
bad map markylliang, haba la
bakla mano-mano, kata te ka
khuid ka pop bad ioh ka jing-
iathiang biang. U Trai Nong-
thaw um ju wad kput kumto-
kumto, u da ai lad ia u briew
ban pyrkhath ban phai na la ki

let ki lait, hynrei lada uba la bakla um ia pan map markylliang, sah ka bishar ha U, Un pynbiang ba kumba phi la leh phin ioh hi la ka nongkylliang. Uno u briew u ban ym bakla ha ka pyrthei, hynrei u briew uba sngewthuh bad khraw jingmut um ju lehrain ban ong ba u la bakla, hangta te ka jingia ieit ia sngewjan shi lok shi jor shi kha shi man ka kham thiangu ban iakaba la ju long mynshuwa.

Ka pyrthei mynta ka don ha ka jingbym suk bad pisa mynsiem. Ki briew ki tieng ki syiei bad ha katr ka jinglong ngim lah ban khmich lynti ia ka jingroi jingpa u khun bynriew ha ka pyrkhath pyrdain bad ha ka thoh ka pule. Lada ym don ka jingmut jingpyrkhath ba bha, u briew u iap, namar kata ki tymmen ki sneng to mut ia kaba bha, to kren beit, lada phi im phi iap ruh syrtok.

Ynda haba la dep la kut kato ka thma bah pyrthei kaba ar phew lai snem mynshuwa, ngi

khmich lynti ban sa don ka jingsuk ba neh ba u khun bynriew un ym shong syier shuh, pynban ngi ioh-i ba kam long kumta, khmich ba la jia ka jingialeh bor ha Korea, ka ia knieh spah ha Suez Canal, ki jingleh bor ha Algeria, ha Africa, South Asia (Vietnam), ka jingia kynad ka Syria bad ka U.A.R., Israel bad ka Arab, ka Pakistan bad Afghanistan, ka jingkwah long heh bad pynkhieh hima ka China, ka bym don rain shuh ban wan thombor ia ka ri jong ngi, ka Pakistan ba pynkhieh kynshoit ia kane ka ri jongngi bad ka nongkylliang ka hap bad ioh da kaba kulmar bad khmich mynta para ki hi bad kumta ter-ter haduh ba kiba wad ia ka suk pyrthei ki shaiong bad dum huit ngain.

Kumta kat kum ka jingngeit bad jingsneng ki tymmen jong ngi -u khun bynriew un im, lada un ym pyndonkam shuh tang da ka bor kum u mrad. lada u ia map bad pan map markylliang bad kynmaw ia ka nongkylliang.



THAMULA

Ha shnong, ngai sawner na Shillong, ki Rangbah thum tham ki ia bun kam ban pyudep ia ka jingtreishnong. Duna tiar nob uwei. Kumta ki la khot ia uwei u samla ba un mareh leit thied sha iew. Uta u samla ruh mar kumta u la her bak bak. Ha lynti la wan lap ka jeep ia u bad u nongniah u la kyli "Shano men mareh kumne?" U Samla u la jubab "sha iew". U nongniah u la khot ia u "Ale kiew lang nob da ka jeep namar nga ruh ngan leit sha iew". U samla um treh bad u la ong "Em phi khie nang leit nga ngan mareh ba nga kyrkieh".

Ka Kamram Jong Ngï Ki Briew

Daplınsina Diengdoh

Shuwa ban ia tai sani bha ia kane ka phang, nyingkong eh ngi dei ban sngewthuh ia ka jingmut jong ka ktien "*Kamram*". Ka ktien '*kam*' ka mut ka kam ka jam kaba ngi dei ban trei ban beng, katba ngi dang im hangne ha ka pyrtchi ban ioh la ka bam ka dñh ka bainong baini. Bad ka ktien '*ram*' ka mut ka ram ka shah, ka shah ka sham ne ka kylliāng ka palat kaba ha lade na ha ki briew ia kaba ngi dei ban siew biang, siew kylliāng, ai biang, ai kylliāng ia kaba ngi shim na kiba ngi la shah.

Haba kumta kaei ka kamram jong ngi ki briew katba ngi dang im ha kane ka pyreith? Kat kum ka jinghikai jong ka niam tipbriew tip-Blei jong ngi ki Khasi ngi ngeit ba ka jingwan long briew sha ka pyrtchi kumjuh ryngkat bad ka jingiapoikha poiman ha ka rukom kaba dei, ka long ka Hok ka Sot ba da buh bynta da U Blei Trai Kynrad Nongthaw-Nongbuh, Nongsambynta-Nongbuhbynta naduh myndang long dang man ka pyrtchi. Kane kam dei ka thaw byniw buh tynriew na ka thaw stad ka leh stad jong ngi ki briew, hynrei ka long kaci kaei kaba sha lyndet u jylli jong ka bor pyrkhat jong ngi

ki briew. Namar khlem ka bor bad ka jingisynei jong U Blei Trai Kynrad ngin nym lah leh ei ei wat tang i kam iba rit eh ruh. Haba kumta hatō ka jingwan long briew ne mih briew sha ka pyrtchi kam long kaba ngi la kit ram shi rynnien na khmat ka Hukum U Blei Trai Kynrad. Kumta kam la dei ia ngi baroh ban siew kylliāng ia kata ka ram haba ngi la kit katba ngi dang im, katba ngi lah synei?

Hynrei ka jingkylli mynta ka long—haei, hangno bad lano ngin ioh ban siew kylliāng ia kata ka ram kaba ngi la kit. Namar kat kum ka jinghikai ka niam Tip-briew Tip-Blei jong ki Khasi—ka kren shai kdar ba Uta U Blei, U Trai Kynrad, U Nongthaw, U Nongbuh, U Balah, U Baiāi—U long U bym don dur don dar, don rong don rup, don jingiw ne jingsma, U bym don khun don kti, don jait don khong—U long tang ka bor bad ka mynsiem kaba dap lut ia ka khyn-dew ka bneng bad ia ka hawhaw baroh kaba iar. Dei namar kata ka daw ba ngi ki Khasi ngi lah ban ong kyrteng—U Blei, Ka Blei, ne ki Blei. Haba kumta hatō da kumno ngin lah ban siew kylliāng ia kata ka ram kaba ngi la kit shi-

rynieng na Uta bad ha Uta Uba ngim iohi ne ioh sma.....? Haba pyrkhat shisien pyrkhat sngew kumba ka long kaba eh bad ka bym lah ban long. Hynrei em kam long kumta namar ka niam Tip-Briew Tip-Blei jong ki Khasi ka hikai ba ka jingsiew kylliang na ka jingsiew ram ia kaba ngi la kit shiryngieng ka long—hangne ha pyrthei ha la ka jingim hi—da kaba leh ia ki kam Hok, kam Sot kiba dei ia lade iala ki kmie ki kpa, ia la ki kur ki kha bad wat ia ki mrad ki mreng ki bym nang kren ne ia kino kino ki kynja jingthaw ba ia shah thaw ha U Blei Trai Kynrad.

Ka kamram jong u briew kaba nyngkong eh ka long ba u dei ban ri ban sumar ia lade, kata ban don ka met kaba khlain ba shait bad ka mynsiem ne jingmut kaba mut Hok mut Sot. Ka met kaba khlain khlem ka mynsiem kaba bha ka shu long tang ka atiar pynmysaw kaba shyrkhei tam. Bad ka mynsiem kaba bha khlem ka met kaba khlain ka shu long tang kum ka sharak ba la tap dum da u shang. Kumta khnang ba ngi lah ban pyndep ia la ki kamram kiba ngi dei ban leh katba ngi dang im ha kane ka pyrthei ngi dei ban don ia kine baroh ar. U briew uba leh sat leh than ia la ka met da ka dih ka bam ne da ki kam thala, un ym poi Hok poi Blei lano lano ruh, bad un ioh tang ka jingtim ym tang na ki kur ki kha hynrei na U Blei Trai Kynrad shijunom bhor. Ki

Khasi ki ngeit ba U Blei Um judon jaka shong kaba kyrpang. Namarkata phin shem ba kim judon ing mane ing Blei, jaka khuid ne jaka kyntang. Hynrei U Blei U don bad shong hapoh ka met bad ka mynsiem jong u briew hi. Namarkata ka jaka mane Blei ba kongsan eh ka long hapoh ka met bad ka mynsiem. Ri, sumar ia la ka met bad mynsiem kata ka dei ka ing mane Blei kaba kor tam ha ka pyrthei.

Kaba ar ka kamram jong u briew ka long ban nguh ban dem bad ban rakhe kyntang ia ka jingsneng ki kmie ki kpa, ia ka lynti jong ki longshuwa manshuwa kiba iohi nyngkong ia ka sngi bad u bnai. Ki tei dei ki blei kiba im kiba ngi lah ban shakri hangne ha pyrthei. Kiba pynlah ia la ki kmie ki kpa bad kiba iaaid bakla na ka lynti ki longshuwa manshuwa kin ioh la ka pap bad ka nongkyllieng kaba khraw na khmat u briew bad U Blei ruh kumjuh—ong ka niam ki Khasi. “Kumba nga la long dei ngan ioh ka nongkyllieng”, kumba ong ka jingiwai Seng Khasi. Ki Khasi ki triem bad shyrkhei shibun eh ia ka nongkyllieng namar ki ngeit ba ka Ing U Blei bad ka nurok-ka-ksew ki dei hangne ha pyrthei hi, ym ha kita ki jakə ba da thaw kyrpang. Ka jingioh saja ne jingsuk ki long hangne ha pyrthei hi kat kum la ki kam ba ngi la leh. Dei namar kata ka daw ba ki Khasi ki ju sneng ju kraw ia la ki khun ki pyrta ban leh

ia ki kam Hok kam Sot bad ban
kamai ia ka Hok kat ba ngi
dang im ha kane ka pyrthei.

Ka kamram kaba lai jong
u briew ka long ia la ki kur ki
kha. Ha baroh shipyrthei ki
Khasi ki ruid tang uwei u jylli
uba kynthup ia ki kur bad ki
kha. Baroh kiba dang iamih
na kawei ka kmie ka kiaw la
khot kur bad lait nangta baroh
ki dei ki kha ki man. Ka kam-
ram jong u briew ha pyrthei ka
long ban ri ban sumar, pyndap
pynbiang ia la ki khun ki ksiew
kiba long ki kha ki man bad
ban peit ban bishar pat ia la ki
para ki pyrsa kiba long ki kur
ki jait jong u. Ki Khasi ki
ngeit ba ka long ka pap ne ka
nongkyllaing kaba triem tam
ha khmat u briew bad U Blei
ban leit leh bein ia ka kur ka
jait ki briew. Namar ki tieng
ba ioh ka nongkyllaing kan ym
duh bad kan wan hap ha la ki
kur ki jait ha ka akher ka
sngi.

Kaba saw ka long ka kamram
ban lehbha, leh sbun ne leh
isynei ia la ki para mynsiem ba
ia shah thaw ha u juh U Nong-
thaw. Ki Khasi ki ju ong "Wat
ju leh Sangsot mai Blei" la ia
ki para bynriew ne wat ia ki
mradi ki bym nang kren ruh.
Ban leh bein ne leh sangsot ia
kiba iit ba duk ne bym donbor
ki ong ka long pyrshah ia ka
Hukum Blei ne mai U Blei.
Kumta ngi dei ban sngewthuh
shai ba ngin ym pyndonkam
bakla ia la ka bor ne ka sap ka
phong ba la ai U Trai Kynrad.
Namar lada ngim nang ban
pyndonkam ia ka spah, ka bor
ne kano kano ka sap ba la ai
U Trai Kynrad, yn shim ne
khate noh nangi tang ha pdeng
shi khyllip mat.

Kumta ngi iohi ba ka jing-
hikai jong ka Niam Tip-Briew
Tip-Blei jong ngi ki Khasi ha
kaba pyndep ia la ka kamram
jong ka jingwan long briew
sha ka pyrthei ka long kaba
khia shibun eh



Ki Mawshyieng Bad Mawbyнна

Ha kawei ka kotkhubor Khasi (Nongphira) kaba la mih ha u bnaiJymmang ha ka snem 1915, ngi iohi ia ka shithi ba ka Sorkar ha kata ka por ka thoh sha u Sahep Deputy Commissioner shaphang ki Mawbyнна ha kane ka Ri jong ngi. Ngi shon hangne (ha ka Khasi) ia ka jingong ha kata ka shithi (No 1623-Misc,-6425-G; kaba 21 tarik September 1894) bad ia ka hukum u Deputy Commissioner ba ngin ioh ka jingsngewthuh, ha kine ki por mynta, haduh katno ngi dei ban ñiewkor ia kine ki jingbuh donnam ha la ka Ri.

Ynda u la wan phai sha Assam, hadien san snem, u Chief Commissioner u la kyndit tynggeh ia ka jingpynjutor kai ia ki Mawbyнна bad Mawshyieng.jong ki Khasi kiba u la ju iohi ha ki bun ki jaka hajan ka shnong Shillong bad harud ki lynti Gauhati bad Sohra.

Kine ki jingbuh-nam kim long kiba ia hap tang ha ka kam wad jingstad ia ka jaidbynriew, hynrei ki dei ruh ban ioh ia ka jingburom kum ki mawbuh-nam ia ki nongiap kiba (kine ki maw) ki pynpaw mynta Khamtam ruh, lapynlut ka tyngka ka pisa bad ka bor ka buit ka bym kai shuh da kita

kiba la pynieng ia kine (ki mawshyieng bad mawbyнна). Ka jingpynjot ia ki, namarkata, ka dei ban long ym tang kaba ktah ia ka jingsngew jong ki briew, hynrei ka long ruh ka kam leh tuh, ka-jingpyndonkam khlem hok ha ki kam bymngait-Blei ia kaei kaba la pynkyntang na ka bynta ka burom jong ki nongiap,da kaba pynlut shibun ka bor bad ka pisa ka tyngka.

U (Mr.) Lyall (u Chief Commissioner ha kata ka por) u la kwah ia nga ban kyrpad ia phi ba phin ai jingmut ia ki Siem, ki Sordar bad ia kiwei kiba bat bor-synshar ha ki jaka synshar hi ia ka jingdonkam ba kin pynmih ka jingpynbna paidbah kaba khang ia ka jingpynjutor, bad kaba pynshai ia ka jingpynshitom, lada ktah ia kine ki mawshyieng bad mawbyнна. Ha ki jaka Sorkar, phin pyn-trei kam ha kata ka rukom ba phin ai saja ia kiba kum kine ki kam bad ba phin da aiti ruh ia kine ki mawnam hapoh ka jingsumar bad jingiada jong ki shnong hi. Ka lah ban long shibun na ki jingpynjot ia kiba u (Mr.) Lyall u la iohi ka dei na ka bynta ba la pyniaidkam ia kine ki maw ban thaw-ïing bad siang surok bad namarkata la ai hukum ia ka Barik ban khang shisyndon ia kane ka

jingleh ha ki por kiba hadien;
hynrei na kitei kiei kiei kiba
u Chief Commissioner u la
iohi ha bun ki jaka, u la poi
pyrkhat ba shibun kum kinc
ki kam pynjot, khamtam ka
jingpynkyllon ia ki maw-kmie
ki dei tang ki kam dusmon
kiba mih na ka mynsiem sniew
ban shu leh than khlem don
jingmyntoi.

U Deputy Commissioner ruh
da ka Paṛwana No. 445 kaba
10th November 1894, u la thoh
sha Ki Siem, Ki Sordar, Ki
Lyngdoh ha Ri Khasi, sha-
pahng kane, da kaba u ong
ha kane ka rukom:—

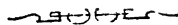
‘U officiating Chief Com-
missioner ka Ri Assam u la
iohi ba ia ki Mawbynna bad ki
Mawshyieng kiba don sharud
ka shnong Shillong bad baroh
shilynter ia ka surok Gauhati
bad surok Sohra la pynkyllon
bad pynjulor kai khlem khein-
dor.

Kitei ki maw kim long kiba
donkam tang namar ba ki pyn-
paw ia ka jinglong ka jaid byn-
riew, hynrei ki long ruh kiba
dei ban ñiew burom namar ki
long ki dak jingkyrmaw ia ki
nongiap. Na kata dei ban su-
mar ia ki ban nym don ba pyn-
sniew pynduh.

Na kitei ki daw mynta nga
buh ha ka jingsumar jong phi
ia kine ki Maw, phi dei ban kit
ma phi ia ka jingsniew jingbha
kine ki maw.

Phi dei ban pynsngew hapoh
ka Elaka jong phi ban khang ia
ki briew ban nym leit pynsniew
ia kine ki maw. Lada don
uno uno u bym ñiewkor ia
kane ka hukum phin report shi
syndon ia kum uta ba ngin ai
hukum.

*(La sot na ka Kotkhubor U
Hynniew Trep).*



K A K I A D

(Ba la set na ki kot)

*“Wat juh ai huspai ia ka kiad ban bang;
Ba ha ka, ka um, ka ding, ki don lang ;
Wat juh leh khlain eh ia ka um ka ding,
Ba ioh phi hap pat lyndang bad pyrshing.”*

—KA JINGSNENG TYMMEN

Katto katne shaphang ka Kiad kat kum ba la thoh ha ka kot khubor Khasi, “U KHASI MYNTA”, ha u bnai JYM-MANG, 1903:—

“Mynta ha kane ka ri Khasi jong ngi ka don ar jaid, kawei kaba ki khot ka iadum, bad kawei pat kaba ki khot ka iad-pudka, ia ka kiad ki shet da u khaw, u krai, bad u riewhadem; nyingkong eh ki shet ja, ki khat ha ka pdung ynda ka la kham sngai ki sa phroi bad rut thiat, ki khat ha u shang uba ki juh pynshong halor ka liang dieng bad jaw iadhiar, ynda ka la khie, ne shit ban um kata ka ja, kaba ha uta u shang ba la tap syaid bha da ki nep ne ki byrni ki juh khot jakhyllie ne jasapung, ki khat ban thep ha u khra, ki theh bad kata ka iadhiar na kata ka liang dieng, ynda la dap kumba shitaiew, ka la sdang ban lam jew, ki juh khot ia ka , ka sapoh, ki juh shim ia kata ka sapoh, ki pung ha ka um bad ki kynruh ban jiar da ka snait ha ka shanglwa, ki sa tong da u skaw ban dih, ia kata ki khot ka iad-um “ne iad-snan”; lada ki kwah

ban pynlong iad-snem, ki set bha ia ki khra ki pynsah bun bnai lane haduh shisnem haduh ba kata ka sapoh ka la um lut baroh ki sohkhaw sapoh, ka la kylla saw kum ka snam, kane ka kham thiang bad ka kham rem, bad ka kham donbor ruh ban pynbuid ban ia ka iad-um. Da kane ka iad-um mynhyndai ki ju pyndonkam ha kano kano ka kam baroh ban khawai, bad ha kano kano ruh ka jingknia jingkhriam, tad ynda la wan poi ki Phareng ha kane ka ri, ki sa ioh buit ban shet iad-pudka na uwei u Phadri uba ki khot T. Jones, uba shong ha Sohra. Haba ki shet iad-pudka ki juh shim na kata ka sapoh kaba la kham iaw, ban shet ha u khiew uba ki la pynam da ki tyndong na u khiew tap sha khiewpdiang kiba la pynshong halor ki khiewsuit ba la pyndap bad ka um shar ki sa phon ding, ynda ka la shit ki shu phat pynrhem ia ka ding, haduh ba kan da ih, ki sa khyllie ia ki khiewpdiang ki shem ba ka la long ka iad-pudka, kaba ki kham bang ban dih ban ia ka iad-um; ynda hadien pat mynta dang

shibit ki la ioh buit ban shet iadthnam, kata rat kaba ki shet ar sien ia ka iad-pudka lem bad ka sapoh, ba kan kham khlain bha ha kaba dii bad pynbuid, kane ka la shong rem shibun; kane ka shet iad-pudka ka kam kaba bniah bad usiar bha, ba tang shu pher khyndiat kan sniew kan bijaiei; ka jingjot u khun, Khasi mynta ha ka iad-pudka ne iad thnam ka la nangroi shibun ban ia kiba hyndai kiba dii iad-um, kito kiba la kyrni bha ha ka dii, ki la hiar haduh ka jinglong kaba kat u mrad, kim tip shuh ia ka kdang ka thngan ka jot ka lyngkhuid ki khun ki tnga, ki la sngewbha eh la ka iaiaid shen shen tare thanah ia ki kynroh shnong, bad la ki tien sieh tien tla, tien shi-tong nangang kiba la pynsngew-jew sew ia ki skhor ki riew don burom surom, katno kane ka kiad ka la pynjot bha ia kane ka ri bapli, ka bam ju don mynno mynno! Kane ka kiad nallor ba ka la pynsniew ia u nongdih haduh katta, ka pynsniew ruh ia ki nongshet, naba ha kane ka ri ki kynthai kiba ju shet kiad, bun na ki kynthai kiba la trei minat bha ha ka shet kiad kim long kiba khiah krat bha phin shem ba don kiba pang syngkai pang ingdong, kiba pang jlep, pang baiong-khlieb, ne at jawlia jawlaid ki khmat, kata ka long kaba sngewthuh shai bha, ba ka pynmih na kaba ki rah khiew heh ne dung thiat, ki shah ha ka ding ka tдем bad ka jing-jynhaw syntiew kiad khlem pud wat teng teng ruh don kiba

wai khun shen na ka bynta kane ka shet kiad; don katto katne ki kynthai kiba iohi ia kata, ki wai noh ia kane ka kam shet kiad, bad ki khamkhiah krat kham shait trei ha kiwei kiwei ki kam. A katno sngewbha ban iohsngcw ia kaba la leh u Dewan bad ki rangbah bakhrav batri ha ka hima Khyriem, ban pynduh ia kane, ka nongshun kaba la pynjot haduh katne, lada kiwei kiwei kin ia hap lang ha kane ka jingmut sa tang shibit la pynryngkangpar ia kane ka nongshun kaba la pynngam jyllop haduh katne ia u khun Khasi bapli. Ha kito kiba kane ka kiad ka ioh teh skhem, don tang uwei ar hangno-re-hangno uba lah ban iehnoh, hynrei bun ki iap-jyllop ha ka, la ki tip ne babe teng teng, ba ka long kaba sniew than. Mynhyndai haba iap briew, ki ioh thang lyntang bait wait ki ioh ai d'khot ruh ym lut eh bad ka iamai kren nangang ym ju don ba ki khawai da ka iad-um, hynrei mynta lynda tang kita kiba riewspah eh kim lah shuh, namar ba lut eh ha ka khawai iad thnam, hyndai shipiah ka sapoh ban pung iad-um la dap ban thang bait wait, mynta 2 tyrgka ka iadthnam ban thang ia i khun liatlor ruh ym dap; sa bad ka kren nangang bad iamai barobor, na kane ka daw ki briew ki la shu thang thala thalein tang ban khuid ka pyut, ban pynbiang ia ka rukom ym lah shuh. A katno kane ka iad-pudka ka la pynduk pyn-duh bor wat ia ka niam ruh."

“Ka Niam Katkam I Thaw”

Ien Skem Hei Juh

—DA U LAIAN SINGH KYNJIN.

Kwah o u pynchongnia kha-
jiak hi eh hajrong kani ka kot
kawa khian, wei wa ngooh o
ioow Blai ioow E U ia ka lad
ka luti neini chakhmat ioh u
iie u pynnih da ki kot kiwa
heh ioow iie u pyllait ia ki bru
na ki rong kiwa kiwa bun-
jait kiwa pynwit kam ki ‘Pang-
per ha ki khmat’.

U Blai toh u wa chna iiei
pyrthai, jan iiei ni wymem de
kiwa nood u len dang da ki
bru kiwa em hapoh i pait i
iiioo ka “Ngi kyllung, u ‘Nai-
kyllung, hapoh i synchar ka
Bei Rymaw. Chna haroh U
ia ki waim wakhih kiwa ia
pher-ia pher, phah wan U wa
ki bru ki woow chong hapoh ini
i pyrthai wa langdong. Hawa
i pyrthai man iwa langdong
wei wa du iwi don hi; iwa ioo
lyngoh wan haduh wa doom
wa ka buit o, katwa da ki
phaw-phaw hajar jaid i jingia-
pher na iwi i thaw cheiwi i
thaw, na kawi ka ri cha kawi
ka ri; ia pher ki hei ktien hei
klam, hei riam, ibait, hei bam-
hei dih; iapher haroh ha ka
snieh dooh, hei jrong hei tbian,
ia pher haroh bak-la-bak ha
ka niam ka rukom, wa ka
dustur ka riti, wi khein-jiat-
kheif-kynja. Em haroh i thaw

iwa ia pher hawa ka Sngi woow
Bnai wym ioh ki u pynche hei
juh i por. I tae i mut ka sngi
cheini che cheitae doom; cheini
i miet, chei tae i sngi. Dang
em haroh i thaw i wa ia pher
hadooh wym iie de u batai
iiei iapher. I leh cha mo ia
pher i haduh katni-katni? I
leh wom hoi u ia klam i dei-juh
i ktien waroh chi satlak pyrthai,
weiwa i tai i iapher iwa kdaw
hanieñ u man i iwi don hi,
kat kam i pyrthai man i, iwa
langdong wei wa duiwi dohni.
Ah numa ioh dei wa ong wa ka
niam ka rukom ka dustur ka
riti, ka khein-jait-kheif-kynja,
u man, iwi don hi, ioh u lait
kiwa duna hei bor pyrkhath u
kin wang kam ka phok eh
kynrin ha suiñ. Em i jingthoh
na ki ri Sepngi iwa pynbieit
ia ki bru ki iong i, thoh ki
kamninao:—

“Wa naduh wa sdang iiei
pyrthai toh du arngut don hi
(chijur), na kitai ki arngut i
pyrthai roi i haduh katni. Kat
kam wa ong ki, na kitai ki
arngut roi i haduh katni, Hei
tae i por kitai ki arngut dei
i ma-ai i ktien ia klam ki?
wei wa ki khon ki iong ki, wei
ii ma-ai ia chongkha ki?

Hawa naduh kitai ki chijur roi i haduh katni ileh cha meitae wym ia klam i dei ktien ki tai ki arngut waroh chi tyl-lup? Ngait O jan kitai ki arngut ym toh kiwa thlun, wei wa kleh meitae ym ngait i da ka niam kawa ngait ki heitae i por? kynmoo wa U Blai toh u wa stad tam wai wa kynmoo haroh toh du OO don hi wa iie U chna iiei ni waroh ki eh, OO toh wa pyniapher iiei ktien iiei klam, ia ka niam ka rukom, ka dustur ka riti, ia ka kheĩñjit-kheĩñkynja. lei tai iwa da kdaw O hanieñ i ia pher. OO toh wa leh ; E U ia ka niam ka rukom kat kam i thaw, ryngkat wei ktien iwa ia sniawthuh lang waroh hi eh, hei ni ha pyrthai, ia ioh ki jarjiar ka niam ka rukom wei ktien wei thyllied.

Ki Niam heini ha pyrthai man ki kam ki syntu ha kper jar lei rong. Hawa u syntu u wa lieh brait phi dei rong wasoo iiei phuh i iong OO, kynmoo i tre i iong OO ym soo i lada kammon ileh. sniaw ryai O ia kitu ki Lok kiwa chah brait rong wasoo hei phuh i iong ki ha tloor i wa tip ki wom hoi u kylla wei wym hoi u iioo kwah iiei iong kiwi tawan. Nuwa dang hoi u kylla na wi chawi, nae, kat kam wa pynchongnia ki Nongsepngi du ha ka niam ka iong ki u ioh "Jingpynim", wa kitu kiwa dang ksoh iiei tre iiei thied U Longchwa Manchwa kiwa ksoh ia ka Juban ksiar Juban rupa, U Blai daw-bichar pyn-

rem U ia ki. I tai waroh hi eh i wa pynchongnia ki Nongsep-sngi man i wym em nongrim wei wa kwah hieh u pynthok pynjler ia i cheini.

Parawangait, ioo mo ia chim phi da ka 'Wang' ia noh phi iiei 'Ja' ia ri phi dei 'ksuid' ia kyntait phi iiei 'Snam'. Nuwa U Blai chem U iwa bha u man ka niam du kawi donhi tae, naduh wa dang lung ka sngi u bnai da E hi U da ka juh don hi chitylluk. Kat kam wa man katni hawa chim iiei pynchong nia ki Lok Sepngi paia u Blai da bakla U, u sam ia ki niam kat kam i thaw, hawa ong ki du ka iong ki don hi woow ioh 'Jingpynim', ioo sar ia i cheini ym toh U Bleai wa chna iiei manbru-longbru i iong i. Hawa kamni meitae U ii OO wa chna ia i hawa daw duk wan i u thuh niam da ka iong ki wi, da kawa pynbor hieh ki bang ktien bang thyllied, bha rynien pynktut. Hawa ka niam ka iong i ym ioh ko iiei "jing pynim" kat kam wa da dep sam U, naduh wa dang lung ka sngi u bnai, i leh cha wa U Blai ym pynduh u ia i naduh wa sdang i pyrthai? I leh U Blai meitae ym phah u woow wan chong bait da ki tai ki lok sepsngi heini na duh wa sdang ioh ki u lait hi noh woow li thok lijler kam wa man katni.

Nga wan pynchongnia O hei ni khajiak, wa U Blai, dei wa sam u jarjiar ka Niam kat kam i thaw ioh U tip U, ki won ki

thaw ki, wa iie u Neh hei tre i thied kam na wa E U; wa ki, won wan ki wa hap tlor du chiteñ por; wei wa ki won kiwa nud u li thok lijler cha kiwi tawan ki hima, ioh kiw kylla nei tre wa da E da OO.

I ktien U Blai ong i kamni nae:—"Chakri ia ki bru ki iong phi kiwa sñawthuh u ia klam iakhana dei juh i ktien i thyllied, itae i mut ohakri hi phi ia Nga." Waroh hi eh ki niam heini i pyrthai ngait hi ki hei juh i ngait wa man da iap daw poi cha bnieñ, em haroh ka bichar ka pynchong ia u wi pa kawi waroh hi eh ki wa daw iap. Ha katae ka bichar toh u bichar iiei pap-iiei nar wa da leh u bru ha pyrthai, heitae u mih lut i kdar kam wa che ka sngi u bnai. U woow bichar leh toh U Blai. Wymem de ki niam ki woow ong dei wi tawan iiei ni i Bichar; ia ngait lut hi kiwei wa la ki para-wangait ki iong ki leh hikai ki ia ki daw em ka bichar ka pynchong heitai ha nieñ. Kat wa kam tae ym hoi u leh phi iiei pap iiei sang heini ha pyrthai, U Wom ngait iiei ni toh su u tu don hi u wym ngait Blai. Ki wa iap, man da poi ki ha khmat u Blai, u em ka bichar ha ki, ia ki i-ki i ki kam ki wa da leh ki, chwa i woow phah ia ki cheitae i thaw i wym iap. de, la cha *paradise* nae cha dujok. Para-wangait, heitae i bichar, i jing-

kylli woow kylli U Blai idow Bru kamni nae:—

BLAI: Me ngait niam himi nem em?

BRU: Ngait hi O.

BLAI: Ka Niam kawa kam-mon ngait mi?

BRU: Ka niam kawa na sep-sngi.

BLAI: Me nei won i chnong mi?

BRU: Na pnar.

BLAI: I leh ha Pnar ym em Niam?

BRU: Em hi.

BLAI: I leh thej ngait mi da iong kiwei tawan?

BRU: Wa ap hi eh O ia ki bang ktien bang thyllied, wei wa iioo suk O iei rong i rup, wei iwi leh wa man ka niam ka wa lait luid ka wa ioh u leh kat wa ngait hi eh.

BLAI: "I ni toh i pap i sang i wym iie de u sait; tip hi O wa me toh u wa hok bha cha pyrthai, tang wa me da pynkhain mi ia ka hukum ka iong Nga. Da dep sam O jarjiar ka niam wei wa da ong O ym hoi de u iioo kwah ia ka iong ki wi tawan, me myntu da ioh kwah mi ia

ka iong ki wi, phet naoh lai heitai i thaw iwa du ka um wei din, kiwa chah tre ia me leh em hi ki heitai, kiwa nud u ialap bakla na kawi ka thaw cha ka wi ka thaw, na kawi ka ri chawi kari.

Hato hawa kamni kammon man ki tu ki lok kiwa da dep lai cha khmat U Blai, kiwa da dep lai na ka luti ka wa bakla. Kat woow Blai tip hi U iiei rong i iong ki iwa pynkylla hi eh ki nei wa kieh chei wa soo; Heini ha pyrthai iie hi phi u ia thok katwa ngait hi eh tang wa ha khmat U Blai ym iie phi u thok. OO chim U iiei tre donhi. Hawa kamni toh hi mo ki Nongsepsngi, stad ki ban ioow Blai? Man hawa kamni da paw wa itai waroh hi eh iwa da dep pynchongnia ki bang ktien bang thyllied iong ki lok sepsngi man i, iwom chongnia wei wa kwah hi eh ki u ialeh pyrchah wei mon U Blai.

Kitu ki lok ki wa da chah brait rong wa soo hei puh i iong ki hi, dang em lad hi u sait dei woow wan wan phi phi cha ka luti iong Ka Niam Tre ioow u lait phi u jubab kam ki tai ki jingkylli ha nieñ. Em haroh ki jait niam kiwa thmu u pynthok wat ioow Blai. Man da ngait cha ka iong ki ka Niam, iiei pyrtuid Tre i leh toh u pynkylla noh dei iong ki iwa juh pyrtuid ki cha ka ri ka iong ki. I ni mut man da iap, U Blai daw kylli U ia ki, "I pyrtuid mi?" U Bru, kat wom nud de u, u thok ha khmat U Blai tae ong u i pyrtuid tre O toh "(U Bood', naduh wa kylla niam O tae pyrtuid noh ki nga' u Holas'. Ka jing-ut thmu ini i pyrtuid mut i kamni nae:—U Blai u kylli u ioow wa iap iiei pyrtuid

wa ia ka niam ka iong OO. I pyrtuid wa ka niam da ia toh kat wa i chong wei pyrtuid Tre i iong OO da ia pher bak-la-bak. Haini da paw i thok, wa U Blai ym em kam de u kylli u chiboon, tae su phah bait U cha mynkoi U Jom.

Kyrpad O ia phi kima-kiwoh kiwa dang em ha ka juh ka niam wei wa ia kiwa dalai chawi tawan, U boed phi iiei jinghikai iong ka Niam Tre, ym hoi u bakla luti phi hei rong iwa du chibot por donhi iwa iie u wan rah iaphi ha ki tae ki thaw kiwa du ka um wei din. Kitu ki lok kiwa da khlad wei wa da klsm pynchongchit pyrchah iiei iong ki, da hi dangem ka lad ka woow pynthynda iiei man i iong ki lyngba iong ka Niam Tre ryngkat wei jing-sakhiat em i.

To yn ia ngooh lang ioow Blai waroh hi eh woow E U ia i bor kam wa da sam U ia ka niam kat kam i thaw ioh u iee u pynbeh pynkhlai ia ka jingthmu wa kordor ka iong OO wom hoi u pynbakla U iei thij i pyrkhait i iong i, ioow lait i, u chah chet chukor ha ki mynder chisngi.

Ah Blai iarap haroh ia kitu ki lok kiwa da khlad na ka Thawaner ka iong-Me, pynwan wanki chei juh hi ithaw iwa da buh hi Mi ioow lait ki u chah na u slap ka lyer, noow phria wei mynjer.

KA JINGSNENG TYMMEN

*Ma phi baroh ruh ko khun ko pyrsa
To ioh ho ka akor babha shisha;
Ba phin tang sah la ka nam ka burom,
Ba phin tang roi tang pa man ka aiom;
La phi iaid phi ieng sharum shaneng,
To sngewrit kynthop wat ju mlien sngewmeng;
To pynmlien ban nang na la iing nyngkong,
Da kumno ban ieng da kumno ban shong;
Da kumno ban iaid da kumno ban jam,
Da kumno ban dii da kumno ban bam;
Da kumno ban kren da kumno ban peit,
Da kumno ban wan da kumno ban leit;
Da kumno ban trei da kumno ban ktah,
Da kumno ban kit da kumno ban bah;
Da kumno ban kup da kumno ban sem,
Da kumno ban da la ka rain ka rem;
Da kumno ban phong da kumno ban spong,
Da kumno ban sad lane ban khyllong;
Da kumno ban kner da kumno ban shim,
Da kumno ban mer da kumno ban im;
Da mut da khan, wat sarong, wat kyreit,
La ha shnong lane ha ka wan ka leit;
Kane kam long ka kam thamula ne kai,
Hynrei ka long, ka tynrai na U Trai.*

U KHASI UDEI UEI? KAEI KA JINGNGEIT JONG U? UDEI NA KA JAIDBYNRIEW AIU?

Brenchand Nongbri

U Khasi u long uwei na ki jaitbynriew ka pyrtnei uba la thaw - la buh da u Blei hi, halor kane ka ri Lum Khasi, uba ju don la ka nam ka kyrteng Khasi, naduh nyngkong ka sngi kaba kdup ia kawei ka kynhun "Jaitbynriew Khasi" ia u "khyntiam u Pnar, u Bhoi u War." Kane ka kyrteng Khasi ka la don naduh hyndai, ka neh ka sah haduh kine ki sngi mynta. Kat kum ki Khanapateng ki longshuwa, la ju tip ba U Khasi u hiarpateng na ki Hynniewtreng ki Hynniewskum hyndai, namarkata ki Khasi ki long ki khun ki ksiew - ki pyrsa para jong ki hynniewtreng ki hynniewskum kiba long trai long kynrad halor la ka Ri ka Muluk, kaba ki la ioh nongkynti naduh ki "Meikulong" ki pa kulong.

U Khasi, ha la ka jinglong tynrai jong u, u long uba don la ka sap ka phong, uba don la ka jong ka ktien ka thylliej, uba don la ka jong ka rwai—ka siaw, uba don la ka jong ka akor—ka burom, uba don la ka jong ka shad ka kmen, uba don la ka jong ka niam ka rukom, uba don la ki jong ki dustur-ki riti, uba don la ka jong ka imlang sah lang, uba don la ka jong ka dur ka ka dar, uba don la ka jong ka rynnienng ka ryniot

U Khasi, wat la u long ka Jaitbynriew kaba rit paid, pynban kam shym duh kam shym dam, hynrei ka iai neh ka iai sah hi, naduh hyndai haduh mynta ruh, ka imsuk imsein, ka impalei—ka shong palei hi, ha la ka Ri-ka Muluk hin-hin jai-jai-pateng la nateng

Ka Synshar Khadar U Khasi

U Khasi u don la ka rukom synshar khadar kaba dei la ka jong hi, naduh nyngkong ka sngi, ka rukom synshar paitbah jong u, ka long kaba laitluid kaba khuid, bad kaba ia id ryntih bha, ha manla ka it- ka hima, ka muluk ka jaka, ka shnong ka thaw, ba ju synshar la ki syiem, ki Daloi, ki lyngdoh, ki Sirdar, bad kiwei kiwei; la ju iohsngew na ki tymmen ki ju ong "Ka Ri ki Laiphew Syiem ka Ri Khadar Daloi" ia kane ka khanapateng la ju iohsngew na kawei ka por sha kawei ka por, bad ka neh- ka sah, wat haduh kine ki por mynta.

Ka Khein Kur Ka Khein Jaid

Kane ka long kawei na ki dustur tynrai, kaba bat kaba snoh ha ka jaitbynriew Khasi, kaba hiar pateng na ka liang ki kynthai,

bad ka long kawei na ki dustur tynrai kaba kongsan eh, bad kaba kytang ha ka jinglong jingim jong ka pyrthei u Khasi, kaba la don naduh hyndai, bad la bud pateng ia ka haduh kine ki sngi mynta. Dei kane ka rukom khein jait -khein kynja na ka liang ki kynthei, kaba pynlong kham kyrpang ia u Khasi na kiwei pat ki jaitbynriew. Dei kane kaba teh kaba khum ia ka jinglong-jingim u Khasi ha ka Kheinkur-Kheinkha, ha kaba u dei ban da im adykar bad im kyrpang katta-katta, ha ka imlang sahlang jong u, hapteng ki parakur-ki para kha baroh, ha shnong ha thaw hapoh la ka Ri ka Muluk, ban im khuid ban im suba. ban im tip bried ban im tip Blei.

Ka Jer Ka Thoh

Kane ruh ka long kawei na ki dustur tynrai, kaba ju don ha u Khasi ban pyndep niam pyndep rukom kaba ju don naduh hyndai hynthai, kaba la buh la seng da ki long shua-Manshua.

Ha ka por ba kha ia i khunlung sha kane ka pyrthei, la khein ba ka long ka jingkyrkhu u Blei kaba khraw tam, bad kaba kytang, ki pdiang ia i khunlung da ka akor-ka burom, bad da ka jingsngewnguh kaba khrawtam ia la U Blei U Trai kynrad, uba long u Nongthaw-u Nongbuh, u Nongthaw bynriew-U Nongbuh bynriew hi ha kane ka Pyrthei, ki pdiang ia i khunlung da ka mynsiem kaba kmen bad kaba sngewhun. Nangta ki jer thoh, khnang ban ioh ia ka nam longjer-longkyrteng, da ka jingduai-jingkyrpad, ban pynsngew-pynsngap ia U Blei Trai Kynrad, u Nongsei u Nongpynlong ia ka longbriew-manbriew, ban pynsngew pynsngap ruh ha ryngkat ka shnong ka thaw, u shong ryngkat u sah ryngkat, ban ia kit lem ka bok ka rwiang, jong ita i khunlung ba in khiah krat-thurkrat, kane ruh ka long kawei na ki rukom pyndep niam pyndep rukom jong ka pyrthei U Khasi kaba ju don.

Ka Poikha Poiman U Khasi

U Khasi u ngeit ba naduh nyngkong ka sngi, U Blei u la buh u la thaw bun bun ki Kur ki Kha, ha kane ka Ri, kaba la ju tip la ju iohsngew na ki Khanapateng ki 'riewhyndai, ki ju ong:--

"Ka Ri u laiphewkur—ka Ri u Laiphewkha,
Ka Ri ki Laiphewsyiem—ka Ri Khadardaloi".

U Blei u la buh, ha ka Nongrim kaba khuid, kaba sngur, ba ka Poikha—poiman, ha ka jaitbynriew Khasi khnang ban ia nang ban ia kiar na ka sang—ka byrsieh, bad na ka sang—ka synri, hapteng shikur-shi jait, shidoh shisnam, ba dang ia mih na kawei ka thymmei, jong ka Mei—ka Iaw kaba long ka "Iawbei", khnang ban ia burom ia ka meikha—u pakha kiba long kiba kongsan tam, ha ka jaitbynriew ryngkat ki khunkha ki bakha, ki niakha, ki syngken kha, ban, khuid ban suba, ha la ka nian khein Kur—khein kha, kaba teh kaba khum ha ka pyrthei u Khasi. Ban nang iatip shuh-shuh ban nang ia sngewthuh kham bha. U Khasi u don ar jait ki kyndon ba la seng ia buh, da ki long-

shuamanshua. Kawei ka kyndon ka batal ia ka liang Kur bad kawei pat ka kyndon ka batai ia ka liang Kha, ki tymmen ki ju ong :—

Ki “Arliangkur—ki Arliang kha”; khnang ban ia kynmaw ia kane ka adong, bad ban ia burom ia la ki riti bad ki dustur tynrai kaba ju don ha la ka jong ka jaitbynriew Khasi, ki tymmen ki ju sneng—ki ju bthah ki ju ong kumne :— Hei khun hei pyrsa da ia kynmaw ho lada iashem ia kynduh harum—haneng Para Khasi ha lynti ha syngkien kiba phim ju ia ithuh—phim ju iatip, dei ban da ia kylli jait—kylli kur, lada dei shikur kata dei ban ia burom kur, lada dei pat shikha, dei ban ia kren kha—kren man, katba ia sngewdei sngewbit kane ruh ka long kawei na ki dustur tynrai jong ka pyrthei,—u Khasi, kaba snoh kaba im haduh kane ka ryta jong ngi mynta, kaba ki tymmem ki ju iai pynkynmaw na kawei ka por sha kawei ka por, ia la ki jong ki khun ki pyrsa, lada dei ki kynthei ne ki shynrang, khnang ba kin lah ban bat pyrkhing ia kane ka jingsneng, kaba long kawei na ki jingsneng ba kongsan eh, ha ka jinglong jingim ka pyrthei u Khasi.

Ka Niam ha u Khasi

Ka Niam ha u Khasi ka long tang kawei hi, naduh hyndai haduh mynta-mynne, ka neh ka sah hi kumjuh, kumba ju long, kaba la seng la buh, la saidur sain mynsiem naduh u longshua u manshua, ha ka nongrim kaba skhem, kaba neh bad kaba paka, la ju ong ba ka niam Khasi ka long ka “Niam tip briew ka Niam tip Blei” “Ka Niam hok ka Niam Blei”, hynrei ki don bunjaid ki rukom leh niam leh rukom, pynleit niam pynleit rukom, kiba iapher na kawei ka jaka, sha kawei ka jaka, na kawei ka ryta sha kawei ka ryta, hynrei ka thymmei ka long tang kawei hi, kumba ong U Rangbah Soso Tham:—“Pyllun ka Ri na kawei ka niam” “La pher u dykhot kawei ka niam”. Kane ka long ka jingshisha, bad kaba pawshynna eh, ha ka jinglong jingim, jong ka pyrthei u Khasi, bad ka long ka kawei na ka jingngeit tynrai, kaba u Khasi u ngeit, ka bym lah shuh ban pynkylla da kumwei pat, jylluin lymphuin kawei ka kyrteng, kumta ruh jylluin lymphuin kawei ka kyrteng Blei, jylluin lymphuin kawei ka Niam kaba paka nylla, kan neh kan sah baroh shiryta.

Kumno u Khasi u ngelt ia U Blei

U Khasi u ngeit tang ia Uwei U Blei, bad kane ka jingngeit jong u ka long, tang kawei hi ka jingngeit tynrai, kaba U ngeit tylli met bad mynsiem, shibeit shi lynti tang ia U hi marwei, kane ka long ka jinghikai kaba khraw tam, jong ki longshua ha la ka jaitbynriew Khasi ban tip, ban sngewthuh shaphang U Blei, ka long kaba la shong tynrai, ha ka nongrim kaba skhem, bad kaba la man doh mansnam, la ngeit ba la thaw ma U, ia ki jaitbynriew ka pyrthei baroh kawei, kumta la ju ong ia U, U Blei nongthaw nongbuh, Une U Blei U long Uba dap lut miar baroh shibneng—shi pyrthei, Um don jingsdang um don jingkut, Um don dur Um don dar, Um long kynthei Um long shynrang, la ngeit ruh ba u

long ba tip lut Uba iohi lut, U long Uba khuid bad Uba hok,
 U long U bym arsap, U bym thok, bad U bym ju tynjuh, une U
 Blei U long Uba khuid Uba sngur bad Uba suba phar bad dei tang
 ia une kein U Blei, Uba long U Nongthaw U Nongbuh, Uba hok-
 Uba shisha, ba u Khasi u ngeit u ngu—u dem, u duai u kyrpad
 bad u mane Blei barabor. Ka hima jong U ruh, ka long ka hima
 jong ka Hok, kaba khuid kaba sngur bad kaba khlem thohbria.
 U Khasi u bat u snoh beit tang ia ka hok bad ia ka jingshisha
 kaba ki tymmen ki ju hikai barabor “Ka jingwan long bried sha
 ka pyrthei ka long ban kamai ia ka Hok.” “Hynrei ia ka pap-
 ka byrsieh ia ka ksuid - ka kynsha ka tyrud ka smer U Khasi u
 iuh u thom, u rat tyllong na iing na sem, na shnong na thaw
 katba don la ka buit ka bor, bad u pynher krad shaba mih shaba
 sep;” Dei halor kine ki riti ki dustur tynrai halor kane ka niam
 hok ka niam Blei, kaba u Khasi u bat u snoh kyndong shai thop
 ha ka jingim jong u. ka iai neh-iai sah hi naduh hyndai baduh
 kine ki sngi mynta.

Kawei pa kawei ka jaitbynriew ha pyrthei, ka don la ka
 jong ka jong ka jinglong tynrai ka don la ka jong ka jingstad
 bad jingbha, kumjuh u Khasi ruh u bat la ka tynrai, bad u ieng
 u iaineh ha la ka jong hi ka Nongrim, kaba la buh la seng u
 long shua manshua pateng la pateng. Ha kane ka jingim shida,
 kaba khuid, kaba nylla lyngba ki por u Khasi u imsuk-imsain
 halor kane ka Ri Lum Khasi baieid ki Blei, kaba pynggad eh
 hir-hir, kaba itynnad, kaba tuid da ki umksiar-umrupa, kumta
 u Khasi u la im ha la Ri ka muluk, lyngngai kynjai lyngba ki
 spah snem ki hajar snem shaduh ki rta bah bym ju kut trai.
 junom. U Khasi hyndai kum ka jaitbynriew, u ju im ha ryngkat
 ka shnong ka thaw, ha ryngkat ki Kur ki kha, ha ryngkat ka
 Ri-ka muluk, bad kim ju im marwei shi-met, hynrei ki im haba
 bun haba lang, ki da nang ki da tip ka buhai shnonng ka buhai
 thaw, ki da nang ki da tip kumno ban sain ia ka Ri ka muluk
 ki da nang ki da tip ban sain huma-sima. Kine ki dak ki shin.
 ki dang sakhi ia ki matti bastad ki kpa tymmen jong ngi naduh
 ki por bartai - bajah. Kumne ka long ka Ri Tipkur-Ka Ri
 Tip Kha, ka Ri don niam-ka Ri don rukom ka Ri Tipbriew-
 Ka Ri Tip Blei mynba ka akor Khasi ka dang shong synshar
 halor ka khet:

“Ka Ri baieit jong ki Longkmie long kpa,
 Ka Aiom Ksai jong ki Longshua-Manshua;
 To kysiewthiah ia khun - ia kti, para pyrsa,
 Ban kyndit bynriew na jingdum, jingbieij bad jingthala;
 Ban bud dien noh ia lynti hok ki Longshua”.

(Jingrwai Seng Khasi)

Hynrei ka juk mynta ka la pher bak na ka sotti juk. Katba
 nangroi ka jingnang-jingstad pyrthei, katta ka jaitbynriew pat
 ka nang kynran dien, Ka Hok ka la nang raid, ka akor ka la
 nanghiar, bad ka longkur-ka longjait i kumba shusdien hasuin.

Ka jaitbynriew Khasi, Kaba bud bad kaba bat riti, ka la kylla long pynban ka jaitbynriew kup ronephong, bad kaba shu ia tynneng bien khyllaw noh riak, khlem pyrkhat khlem pynshong nongrim shuh ia la ka akor ki burom ka nam ki khyllaw kaba ju don ha la ka jaitbynriew Hangno ka Ri kan ini lada ki Hok ki Riti ki la iap? Hangno ki hok ki Riti ki dangsahsnap, lada ka Ri kan iap? Shua ba ka jinglong tyntai u Khasi, bad ki matti uba rim kin shu iaid lait noh na khmat jong ngi, sha sha ki jingklet ba khlem kut trai, noim don shuh da kawei pat ka lad kaba kham bhi hynrei tong ka "Seng Khasi" ka pynkynmaw iaphi U Paid Khasi baroh, ban ia tri tione bad iasnoh kti lang, kaba hikar bad kab ieng hila ka jong ka Nongrim ia kane ka Seng la dang ri kinaduh kasuem 1899 kabi li dap mynta 76 snem kynthuh I yngha jong kane la seng la pynwandui bad yn nang pynwandui khim bha shuh shu iaba nangiad ka por kat kum ka jinzong tyntai u kase hyndi, kymen ruh oa yngha kane ka Seng, n in lah bun ruz pat yngha ki khyidop kiar, jong ka juk thymnat u Khasi kaba den la ka nongrim, bad ban nang pynbha da kiei kiei koi abiat m kibal lah ban leh, kiba ki por hi kan aillun h n sashasien pat ka Ri Khasi kan ru long lu ka "Ka Ri tipkar up kha" Ka Ri ba don a kha a Kpa" ka Ri don huk don Blet ka Seng Khasi ka pynkynmaw u Khun Khasi Khara baroh sashyilup ka Ri, ban phui noh sha li dien tra bha shoh li la ka jong ka tyntai bin bud rila ki riti ki dustar, pat ka kum ka rukom kaba la buh li seng da ki longshuh mansi u

to bud to bud ko' hian k...
 ta du, u...
 to bud to bud ko' hian k...
 to bud to bud ko' hian k...

(H. i. S. g Khasi)

Kane ka dei ka juk jong ka...
 maiwei shimet, bad i gi la pynm...
 bid ngim ju msugi shuh bin pyrkhat...
 Khasi, ban shong-teng shong syer...
 ka jingmut jinzpyrkhat...
 ruh ka la nangtlot ka la nang...
 u, namir bym don ka mnsiem...
 ia trei lang, bid ka byuriem...
 z tyli lang kawei ka Seng Khasi...
 ka ieng ym tang na bynta kano...
 kano ka thaim hynrei ka ieng...
 na ka bynta ka jingiatyli bad...
 jinglong kawei, jong ki khun...
 ki ksiew u Hynniewtrep, U Hyn...
 niewskum baroh kawei ka Ri...
 Khasi, baroh kawei ka Ri Khasi...
 ngim dei ban pyrkhat tang na...
 ka bynta u Khynriam, ne u Pnar...
 ne u U Bhot, ne u War, hynrei...
 ngin pyrkhat kum ki Khasi shipyllun...
 Ha kane ka rukom lada ngin...
 ianang ban ia-snoh kti lang...
 baroh bad ka Seng Khasi, kum...
 ka Seng Kur-Seng Kha jong u...
 Khun Khasi Khara, kiwei pat...
 ki jaitbynriew khlem artatien, kin...
 peit burom bad kin niewburom...
 ia ka jaitbynriew Khasi jong ngi...
 Ka Seng Khasi mynta ka la...
 nangroi, ka la nangkiew irat sha...
 ki kyidan kiba kham shalor, ha...
 baroh ki tnat Seng ha baroh ki...
 thaim ka la nangpar nangshuh

thied ha kylleng ka Ri Khasi; khamtam ha kine ki 10/12 snem ka Seng Khasi ka roi sted shibun, shibun, ban ia ki snem kiba mynshuwa. Na ka liang ka skul, ngi dei ban sngewsarong shisha ba ka Seng Khasi ka la pynpaw ia la ka burom jong ka, wat la ka jingsdang ka long kaba thain kaba sohsat bad kaba shitom katta-katta, la sdang ia kane ka skul ha ka snem 1923, hynrei mynta ka la nangkiew nangroi irat pa irat, lyngba ki por bad ki snem, phi ju poi pyrkhath ba mynta ka la poi shaduh ka kyrdan jong ka College. Ngi dei shisha ban sngewphuh mat bad sngewsarong ia kane ka skul trai Ri la jong, kabu ki Kni ki Kpa ki la pynseng nongrim, kiba la hikai ban snoh ia la ki tynrai bad ban ieng ha la ki kjat, ban roi ban san ha la ka jong hi. Ka Seng Khasi ka nangroi ruh, ha la ka jong ka burom ka akor bad ha la ka jong ka imlang ka sahleng, kaba ju hikai ia ngi naduh ki sngi barim u Hynniewtrep-U Hynniewskum.

Ka Seng Pyni kaba ju iashem shisien shituiew ruh ka la nangheh, ka la nangiar shibun ha kine ki por mynta, ka la nangsuhtied ka la nangpar thied sha baroh ki thain bad ki jaka, bad la khmih lynti ba ha ki por ki ban dang wan, kine ki Seng Pyni kin nang heh ki nangiar, lyngba ka jingiatreilang ia ai mynsiem lang, ki samla bad para 'riewseng' baroh kynthai bad shynrang.

Ha ki snem kiba kham mynshua, la ju pynlong ia kane ka Sengpyn-i, ha man ka sngi Lyngka, namai ki briew ha kata ka por lehse ki dang long tang ki Nongtrep-nongriang bad ki bad ki nongshong iew-shonghat, ki shem ha ka sngi Lyngka ka long ka sngi kaba lait bad ki ju ia shong sngi baroh. Nangta ki sa pynlong seng ha kane ka sngi Lyngka man ka la ka taiew, bad ki ju ong ka 'Seng Lyngka', kumta kane ka Seng Lyngka ka la iaaid beit iaaid ryntih lyngba ki por, ki snem kiba bun.

Hynrei ka por kam ju neh hajuh ka la nang tyllun sted katta katta, ka Seng Lyngka kaba ju long baroh shikatta la dei ban pynkylla noh kat ka jingiaid ka por bad la pynkylla ia ka sha ka "Seng Pyn-i" bad la pynlong noh ia kane ka Sengpyn-i man la ka sngi Robibar, la dei pynkylla noh kumne, na ka daw ba uba bun-uba lang mynta u kham ia lait por, khamtam ki shakri Sorkar, ki Office, bad kiwei-kiwei ki nongtrei-nongktah, wat ki skul bad ki College ruh, ki ioh shuti ha kane ka sngi, namarkata dei kane ka sngi kaba bit eh, ban pynlong ia kane ka Seng Pyn-i ha man ka Sngi Robibar, mynta kane ka Sengpyn-i ka la iaaid ryntih bad iaaid tista man ka taiew. Hapoh ki thapniang jong ka Seng Khasi kane ka Seng Pyn-i ka la nangiar-ka la nangheh, bad ki Para-kur-Para-Kha ki ia wan na kylleng ka sor bad ki khapsor, wat ki sohshnong na kylleng ka ri ruh ki ia wan sha kane ka Seng Pyni, ban ia noh mynsiem lang, bad ia phylliew jingmut lang ban iakhlain ban nang ia khem ha la ka tynrai kaba la buh la hikai u Ni - U Kong pateng la pateng ha ngi ki longdien mandien. Kane ka Sengpyn-i ka long ha man ka Sngi Robibar ha ka por 1-30 P.M. thik; bad ka por 11 A.M.

thik ia ki khynnah kiba dang kham rit, Kumta ka Seng ka
kyntu ia baroh ki parakur-Parakhar ban ia wan sha kane ka
Sengpyn-i, kaba long man ka taiew ha ka Sngi Robibar :—

- (1) La biang ka kynta to leit sha Seng
Ko phi ki khun Khasi nylla
Wat pep ban leit, wat ju buh tene
Ba phin ia ioh jingsneng babha.
- (2) Namar dei jingialang babha
Phin ioh jingsneng da shisha
Kumta iawer lok, bad leit kloi
Wat buhpun ioh duh jingmyntoi.
- (3) Nalor ba ngi wad ja wad spah,
Phikir mynsiem katba lah;
Khnanng ha mynsiem kan nangbha.
Ngin wad da ki lad babha.
- (4) Hyndai ki Kni-Ki kpa la sneng phira
Mynta la poi ka juk bakla;
Jingsneng iing kham bun ym biang shuh;
Khlem sneng ha Seng ba da buh.
- ((5) Mynta don Sengkhasi trui Ri,
To ngin leit ba la buh sngi;
Ban ioh jingsneng jingrwai babha,
Katkum ka Hok la jong Nylla.
- (6) Haba klet i'u Blei, bad ka akor,
Ha Seng phin kyndit, pei shkor,
Bad ka wan ka bor, ha mynsiem,
Ka niad tyndep, bad jingsniew.
- (7) Phah kloi la khun la ksiew sha Seng,
Ban ioh jingsneng babha tyrsem;
Bad ia ka Hok, kin kynmaw,
Bad ia u Blei bathaw.

(Jingrwai Seng Khasi)

MEGHALAYA STATE CENTRAL

LID. ANY SHILLONG

Call No.

Date, ...